



FIELDMANN[®]
Home & Garden Performance



FDEB 200431-E

English	5
Čeština	19
Slovenčina	33
Magyarul	47
Polski	61
Русский	77

(1)



(2)



(3)



Rotary Sander

INSTRUCTION MANUAL

Thank you for your purchase of the Rotary Sander. For your personal safety, read and understand the Instruction Manual before using. Keep the Instruction Manual in a safe place for future reference.

CONTENTS

1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS	6
2. SYMBOLS	11
3. GENERALDESCRIPTION	12
4. OPERATING INSTRUCTIONS	13
5. TECHNICAL SPECIFICATIONS	15
6. DISPOSAL	16
7. DECLARATION OF CONFORMI	17

1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING! Carefully read the instruction manual before use.

Important safety warnings


- ✿ Unpack the product carefully and be sure not to throw away any part of the package before having found all components of the product.
- ✿ Keep the product in a dry place out of reach of children.
- ✿ Read all cautions and instructions. The failure to adhere to warning cautions and instructions may result in an accident, fire and/or a serious injury.

Packaging

The product is placed in a package preventing damage during transport. This package is a raw material therefore it can be handed-over for recycling.

Instructions for use

Before beginning to work with the machine, read the following safety rules and instructions for use. Familiarize with operating elements and the proper use of the device. Keep the manual in a safe place for future reference. We recommend keeping the original package including the inner packaging materials, cash voucher and guarantee card for a period of warranty at minimum. For a case of transportation, pack the machine into the original box from the manufacturer, thus ensuring a maximum protection of the product during a possible transport (e.g. moving or sending into a service station)..

 **Note:** If you hand the machine over to next persons, hand it over together with the manual. Adherence to the attached instructions for use is a precondition for the proper use of the machine. The operation manual includes also instructions for operation, maintenance and repairs.

The manufacturer does not take any responsibility for accidents or damages resulting from the failure to adhere to this manual.

Carefully read, remember and keep these safety instructions

⚠ WARNING! In the use of electric machines and power tools, it is necessary to respect and follow the following safety instructions for the reasons of protection against electric shock, personal injury and danger of fire. The term "power tool" in the instructions below refers both to mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool. Save all warnings and instructions for future reference.

Workplace

- ✿ Keep the work area clean and well lit. Cluttered or dark areas in the workplace invite accidents. Store power tools that you don't currently use.
- ✿ Do not operate power tools in environments with danger of occurrence of a fire or explosion, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- ✿ Keep unauthorised persons, especially children, away from the work area while operating a power tool! Distractions can cause you to lose control over the performed activity. In no event leave your power tool unattended. Keep the equipment away from animals.

Electrical Safety

- ✿ Power tool plugs must match the mains socket outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Undamaged plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock. Damaged or fouled supply cables increase the risk of electric shock. If the power cord is damaged, it must be replaced by a new power cord which is available at the authorised service centre or the importer.
- ✿ Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, cooking ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- ✿ Do not expose power tools to rain or wet conditions. Never touch the power tool with wet hands. Never wash the power tool under running water or immerse it in water.
- ✿ Never use the supply cable for other than intended purposes. Never use the cord for carrying or pulling the power tool. Never unplug the plug from the outlet by pulling the cable. Keep electric cables away from sharp or hot objects to prevent mechanical damage.
- ✿ The power tool was designed to be powered solely by alternating electric current. Always check if the electric voltage matches the information specified in the type label of the power tool.
- ✿ Never use power tool with damaged electric cable or plug or which has been dropped or is in any way damaged.

- ✿ If an extension cord is used, always check whether its technical parameters match the information specified in the type label of the power tool. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. If extension drums are used, these must be rolled out to prevent overheating of the cord.
- ✿ If a power tool is operated in a damp location or outdoors, its operation is only permitted if connected to an electric circuit protected by a residual current device <30 mA. Use of residual current device (RCD) reduces the risk of electric shock.
- ✿ Hold the power tool by insulated gripping surfaces only as the cutting or drilling tool may contact hidden wiring or its own power cord during operation.

Personal Safety

- ✿ Be careful, stay alert and watch what you are doing when operating a power tool. Concentrate on your work. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury. Do not eat, drink and smoke while operating a power tool.
- ✿ Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Use protective equipment corresponding to the type of work you are doing. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used in accordance with the working conditions will reduce the risk of personal injury.
- ✿ Prevent unintentional starting. Do not carry the power tool while it is energised or with your finger on the switch or trigger. Ensure the switch or trigger is in the "off" position before connecting to power source. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on may result in serious injuries.
- ✿ Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. An adjusting wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- ✿ Keep proper footing and balance at all times. Do not overreach. Never overestimate your own capabilities. Never use power tools while you are tired.
- ✿ Dress properly. Wear work clothes. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing, gloves and other part of your body away from moving or hot parts of the power tool.
- ✿ Connect the equipment to dust exhaustion. If the tools are provided for the connection of dust collection or exhaustion devices, ensure these are properly connected and used. Use of such devices can reduce dust-related hazards.
- ✿ Fix the work-piece tightly. Use a cabinet clamp or a cramp to fix the work-piece you are about to machine.
- ✿ Never use power tools if you are under the influence of alcohol, drugs, medication or other narcotic or addictive substances.
- ✿ This equipment is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensual or mental capacities or lack of experience or knowledge unless they are supervised or instructed about the use of the equipment by a person responsible for their safety. Children must be supervised to make sure they are not playing with the equipment.

Power Tool Use and Maintenance

- ✿ Always disconnect the power tool from the mains in case of any problem during the work, before cleaning the power tool or its maintenance, during each transportation and after the completion of the work! Never operate a power tool if it is damaged in any way.
- ✿ Immediately stop working if the power tool generates abnormal noise or smell.
- ✿ Do not overload the power tool. The power tool will operate better and safer if it is used at the rate for which it was designed. Use correct power tool which is intended for the given activity. The correct power tool will do the job it was designed for better and safer.
- ✿ Do not use the power tool if it cannot be safely turned on and off using the control switch. Use of such power tool is dangerous. Defective switches must be repaired by a certified service provider.
- ✿ Disconnect the tool from the power source before making any adjustments, changing accessories or maintenance. Such preventive safety measure prevents the risk of starting the power tool accidentally.
- ✿ Store idle power tools out of the reach of children and unauthorised persons. Power tools can be dangerous in the hands of untrained users. Store the power tools in a dry and safe place.
- ✿ Keep the power tool in good condition. Check the adjustment of moving parts and their mobility. Check for any damage to the protective guards or other parts which could affect safe operation of the power tool. If damaged, have the power tool properly repaired before further use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- ✿ Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges facilitate work, reduce the risk of injury and are easier to control. Use of accessories other than those specified in the instructions for use could result in damage to the power tool and cause injuries.
- ✿ Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for purposes other than those the power tool was intended for could result in hazardous situations.

Use of Cordless Power Tools

- ✿ Before inserting the battery, make sure the switch is in the "O-OFF" position. Inserting a battery into a switched-on power tool could result in hazardous situations.
- ✿ Charge batteries only using the chargers prescribed by the manufacturer. Using a charger intended for other battery type could result in its damage and occurrence of fire.
- ✿ Use only batteries intended for particular power tool. Use of different batteries could cause injury or occurrence of fire.
- ✿ If the battery is not used, keep it separately from metal objects such as clamps, keys, bolts and other small metal items which could cause connection of one battery contact with the other. Short-circuiting the battery could result in injury, burns or occurrence of fire.

- ✿ Handle the batteries with care. Rough handling could result in leak of chemical substance from the battery. Avoid contact with such substance and if, nonetheless, any contact occurs wash the affected area under running water. If eyes get into contact with the chemical substance seek immediately medical aid. Chemical substance from the battery can cause serious injuries.

Service

- ✿ Do not replace parts of the power tool, do not make any repairs or interfere in any way with the construction of the power tool. Have your power tool repaired by qualified repair persons.
- ✿ Any repair or modification of the product without our company's authorisation is impermissible (it could cause injury or damage to the user).
- ✿ Always have your power tool repaired in a certified service centre. Use only original or recommended replacement parts. This will ensure that your safety and the safety of your power tool is maintained.

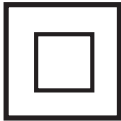
2. SYMBOLS



The product complies with the applicable standards and regulations.



Read the Instruction Manual attentively prior to use.



Double-insulated.



Use eyes protective equipment



Use ears protective equipment



Wear a breathing mask.



Subjected to recycling

3. GENERAL DESCRIPTION

Sanders are used to sand wood and similar products, painted surfaces, metal, stone, etc. There are sanders of various different shapes in order to do specific jobs:

The vibrating sander recommended for sanding flat surfaces such as doors or furniture. Move the sander slowly and regularly, in the direction of the wood fibres.

DESCRIPTION AND LOCATION OF MACHINE PARTS

Fig. (1)

1. Switch
2. Backing pad
3. Dust Canister
4. Variable speed dial

MAINTENANCE, RECOMMENDATIONS AND ADVICE

1. Keep the machine and ventilation intakes dust-free
2. Warning, sanding plaster can seriously damage the machine

4. OPERATING INSTRUCTIONS

Introduction:

The sander is designed for dry sanding of surfaces of wood, plastic as well as for painter surfaces.

Warning:

- 1. no sanding on plaster!**
- 2. change sanding paper when it is damaged!**

NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

To prevent serious injury from accidental operation

- ✿ Turn the Power Switch of the tool to its "OFF" position and unplug the tool from its electrical outlet before assembling or making any adjustments to the tool.

Attaching the Dust canister

- ✿ The integral dust extraction system collects sanding dust in canister supplied with your sander. For maximum efficiency, the dust canister should be emptied frequently during operation.
- ✿ Slide the Dust Canister onto the back of the Sander. Snap it in place using firm pressure, and then rotate it to be locked. (Fig.2)
- ✿ The collection of the dust will only work if the sandpaper has holes that line up with the 8 dust collection holes in the Backing Pad.

Attaching Sandpaper to the Backing Pad

- ✿ The Sanding Disc is attached by Hook and Loop to the Backing Pad. Place the Sanding Disc on the Backing Pad lining up the 8 holes so that the dust can be collected into the Dust Canister. (Fig.3)

Before connecting your power tool to power supply, always check to be sure switch is not in lock-on position. Failure to do so could result in accidental starting of your power tool.

Switch On/OFF The Sander

- ✿ Switch on the sander by pressing down the switch to position “I”. Run the Sander for a few seconds before contacting the workpiece.
- ✿ Contact the workpiece with minimal pressure. If the Sander is not removing enough material, try a grittier piece of sandpaper, If you want to remove a lot of material fast , use a belt sander.
- ✿ Occasionally check the sandpaper for tears, wear, or fraying. Replace if necessary.
- ✿ When you are finished, switch off the sander by pressing down the switch to position “O”.
- ✿ Allow the tool to come to a complete stop before setting it down.
- ✿ To prevent accidents, turn off the tool and disconnect its power supply after use. Clean, and then store the tool indoors out of children’s reach.

Variable Speed with Dial Setting

- ✿ Your sander is also equipped with a variable speed dial. The sander’s orbital pad speed can be preset from minimum to maximum nameplate OPM by rotating the dial in the housing. The dial may be set on or between any of six positions (1=low through Max.=high).
- ✿ The following table may be used as a general guide for abrasive and backing pad selection, but the best results will be obtained by sanding a test sample of the workpiece first.

To prevent serious injury from accidental operation

- ✿ Turn the Power Switch of the tool to its “OFF” position and unplug the tool from its electrical outlet before performing any inspection, maintenance, or cleaning procedures.
- ✿ Tool service must be performed only by qualified repair personnel.
- ✿ Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury. If the tool does not work properly, return the tool to a service facility for repairs.

CLEANING

- ✿ Clean out dust and debris from vents and electrical contacts by blowing with compressed air. Always wear safety goggles when cleaning tools with compressed air.
- ✿ Keep tool handles clean, dry and free of oil or grease. Use only mild soap and a damp cloth to clean the tool, keeping away from all electrical contacts.

Certain cleaning agents and solvents are harmful to plastics and other insulated parts. Some of these include gasoline, turpentine, lacquer thinner, paint thinner, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents containing ammonia.

- ✿ Never use flammable or combustible solvents around tools.

Tool service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.

If the tool does not work properly, return the tool to a service facility for repairs.

LUBRICATION

- ✿ Your tool has been properly lubricated and is ready to use. It is recommended that tools with gears be regreased with a special gear lubricant at every brush change.

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

FINISHING SANDER	
Nominal frequency and power	230V/50Hz
No-load speed:	430W
Nominal power:	5000-13000rpm
Acoustic pressure level:	77dB(A)
Hand/arm vibration level	7,6 m/s ²
Acoustic power level	88dB(A)
Insulation class	II
Weight	2.1kg
Pad sizeeter	125mm

Instructions Manual - language version only.

Amendments to text and technical parameters are reserved.

Changes in the text, design and technical specifications may change without prior notice and we reserve the right to make these changes. keep it from turning as the drill bit rotates.

Troubleshooting

Suspected malfunctions are often due to causes the user can fix themselves. Therefore check the product using this section .In most cases the problem can be solved quickly .

WARNING!

Only perform the steps described within these instructions! All further inspection ,maintenance and repair work must be performed by an authorized service centre or a similarly qualified specialist if you cannot solve the problem yourself !

Problem	Possible Cause	Solution
1. Product does not start	1.1 Not connected to power supply 1.2 Power cord or plug is defective 1.3 Other electrical defect to the product	1.1 Connect to power supply 1.2 Check by a specialist electrician 1.3 Check by a specialist electrician
2. Product does not reach full power	2.1 Extension cord is not suitable for operation with this product . 2.2 Power source (e.g. generator) has too low voltage 2.3 Air vents are blocked	2.1 Use a proper extension cord 2.2 Connect to another power source 2.3 Clean the air vents
3. Unsatisfactory result	3.1 Disk bit is dull/damaged 3.2 Disk bit is not suitable for work piece material	3.1 Replace with new one 3.2 Use proper drill bit
4. Excessive vibration or noise	4.1 Disk bit is dull/damaged 4.2 Bolts /nuts are loose	4.1 Replace with a new one 4.2 Tighten bolts/nuts

6. DISPOSAL

INSTRUCTIONS AND INFORMATION ON DISPOSAL OF USED PACKAGING

Put any used package material to the place determined by the municipality for waste disposal.

DISPOSAL OF USED ELECTRIC AND ELECTRONIC EQUIPMEN



This symbol on products or accompanying documents means that used electric or electronic products must not be put to ordinary municipal waste. Hand over such products to determined collection points for proper disposal, restoration and recycling. Alternatively, in some countries of the European Union or other European countries you can return your products to your local dealer when you buy an equivalent new product. By dutiful disposal of this product you can preserve precious natural resources and you help prevent any potential adverse effects on the environment and human health which could be the results of wrong waste disposal. Ask your local authority or the nearest collection point for additional details. In case of improper disposal of this waste kind penalties can be imposed in accordance with national regulations.

FOR COMPANIES IN THE EUROPEAN UNION COUNTRIES

Should you want to dispose of electric and electronic devices, ask your dealer or vendor for necessary information.

DISPOSAL IN OTHER COUNTRIES OUTSIDE THE EUROPEAN UNION



Should you want to dispose of this product, ask your local authorities or your dealer for necessary information about disposal method

This product fulfils all basic requirements of the EU directives that apply to it.

Text, design and technical specifications can change without prior notice and we reserve the right for their change.

7. DECLARATION OF CONFORMITY

Product / Name: ROTARY SANDER. / FIELDMANN

Type / Model: FDEB 200431-E230V/50Hz/125mm/430W

The product complies with the following directives:

- ✿ The Directive of the European Parliament and the Council No. 2014/35/EU on the harmonisation of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits.
- ✿ The Directive of the European Parliament and the Council No. 2014/30/EU on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility and repealing Directive No. 89/336/EEC.
- ✿ The Directive of the European Parliament and the Council No. 2006/42/EC dated 17 May 2006 on machinery, and amending Directive No. 95/16/EC.
- ✿ The Directive of the European Parliament and the Council No. 2011/65/EU the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.
- ✿ The Directive of the European Parliament and the Council No. 2005/88/EC amending Directive No. 2000/14/EC on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the noise emission in the environment by equipment for use outdoors.

and standards:

- ✿ EN 60745-1:2009+A11:2010
- ✿ EN 60745-2-4:2009+A11:2011
- ✿ EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
- ✿ EN 55014-2:1997+A1 :2001+A2 :2008
- ✿ EN 61000-3-2:2014
- ✿ EN 61000-3-3:2013

CE Certification17

FAST ČR, a.s. is authorised to act on behalf of the manufacturer.

Manufacturer:

FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Praha, Czech Republic
Tax ID: CZ26726548

In Prague, 1 Aug 2017

Name: Zdeněk Pech
Chairman of Board

FAST FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Píseň
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110



Signature and stamps:

Rotační bruska

NÁVOD K OBSLUZE

Děkujeme vám, že jste si zakoupili tuto rotační brusku. Než ji začnete používat, přečtěte si, prosím, pozorně tento návod k obsluze a uschovejte jej pro případ dalšího použití.

OBSAH

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY	20
2. SYMBOLY	25
3. OBECNÝ POPIS	26
4. NÁVOD K OBSLUZE	27
5. TECHNICKÉ ÚDAJE	29
6. LIKVIDACE	30
7. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	31

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

⚠ POZOR! Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití.

Důležitá bezpečnostní upozornění

- ✿ Výrobek pečlivě vybalte a dejte pozor, abyste nevyhodili žádnou část obalového materiálu dříve, než najdete všechny součásti výrobku.
- ✿ Výrobek uchovávejte na suchém místě mimo dosah dětí.
- ✿ Čtěte všechna upozornění a pokyny. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Obal

Výrobek je umístěn v obalu bránícím poškozením při transportu. Tento obal je surovinou a lze jej proto odevzdat k recyklaci.

Návod k použití

Než začnete se strojem pracovat, přečtěte si následující bezpečnostní předpisy a pokyny k používání. Seznamte se s obslužnými prvky a správným používáním zařízení. Návod pečlivě uschovejte pro případ pozdější potřeby. Minimálně po dobu záruky doporučujeme uschovat originální obal včetně vnitřního balicího materiálu, pokladní doklad a záruční list. V případě přepravy zabalte stroj zpět do originální krabice od výrobce, zajistíte si tak maximální ochranu výrobku při případném transportu (např. stěhování nebo odeslání do servisního místa).

📖 Poznámka: Předáváte-li stroj dalším osobám, předejte jej společně s návodem. Dodržování přiloženého návodu k obsluze je předpokladem řádného používání stroje. Návod k obsluze obsahuje rovněž pokyny pro obsluhu, údržbu a opravy.

Výrobce nepřebírá odpovědnost za nehody nebo škody vzniklé následkem nedodržování tohoto návodu.

OBEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tyto bezpečnostní pokyny si pečlivě prostudujte, zapamatujte a uschovejte

⚠ UPOZORNĚNÍ! Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodů ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické nářadí“ je ve všech níže uvedených pokynech myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterií (bez napájecího kabelu). Uschovejte všechna varování a pokyny pro příští použití.

Pracovní prostředí

- ✿ Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlen. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou úrazů. Ukliděte nářadí, které právě nepoužíváte.
- ✿ Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znamená v místech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparů.
- ✿ Při používání el. nářadí zamezte přístupu nepovolaných osob, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohledu. Zabraňte zvířatům přístup k zařízení.

Elektrická bezpečnost

- ✿ Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. K nářadí, které má na vidlici napájecího kabelu ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozdvojky ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamotané napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud je síťový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým síťovým kabelem, který je možné získat v autorizovaném servisním středisku nebo u dovozce.
- ✿ Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.
- ✿ Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokryma rukama. Elektrické nářadí nikdy neumývejte pod tekoucí vodou ani ho neponořujte do vody.
- ✿ Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a netahujte elektrické nářadí za napájecí kabel. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Zabraňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostrými nebo horkými předměty.
- ✿ El. nářadí bylo vyrobeno výlučně pro napájení střídavým el. proudem. Vždy zkontrolujte, že elektrické napětí odpovídá údajům uvedenému na typovém štítku nářadí.

- ✿ Nikdy nepracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel nebo vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozené.
- ✿ V případě použití prodlužovacího kabelu vždy zkontrolujte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku nářadí. Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při použití prodlužovacích bubnů je nutné je rozvinout, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.
- ✿ Je-li elektrické nářadí používáno ve vlhkých prostorech nebo venku, je povoleno jej používat pouze, pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráničem ≤ 30 mA. Použití el. obvodu s chráničem /RCD/ snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- ✿ Ruční el. nářadí držte výhradně za izolované plochy určené k uchopení, protože při provozu může dojít ke kontaktu řezacího či vrtacího příslušenství se skrytým vodičem nebo s napájecí šňůrou nářadí.

Bezpečnost osob

- ✿ Při používání elektrického nářadí buďte pozorní a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustřeďte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepijte a nekuřte.
- ✿ Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu používané v souladu s podmínkami práce snižují riziko poranění osob.
- ✿ Vyvarujte se neúmyslného zapnutí nářadí. Nepřenášejte nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s prstem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.
- ✿ Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.
- ✿ Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřeceňujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.
- ✿ Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpálených částí el.nářadí.
- ✿ Připojte zařízení k odsávání prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajistěte, aby došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.
- ✿ Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svěrku nebo svěrák pro upevnění dílu, který budete obrábět.

- ✿ Nepoužívejte elektrické nářadí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek.
- ✿ Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nedostali pokyny s ohledem na použití zařízení od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, aby jste se ujistili, že si nehrají se zařízením.

Používání elektrického nářadí a jeho údržba

- ✿ El. nářadí vždy odpojte z el. sítě v případě jakéhokoliv problému při práci, před každým čištěním nebo údržbou, při každém přesunu a po ukončení práce! Nikdy nepracujte s el. nářadím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozené.
- ✿ Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.
- ✿ Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud jej budete provozovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Správné nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo zkonstruováno.
- ✿ Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Vadné spínače musí být opraveny certifikovaným servisem.
- ✿ Odpojte nářadí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho seřizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.
- ✿ Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte a uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí v rukou nezkušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.
- ✿ Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte seřízení pohyblivých se částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho řádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.
- ✿ Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí zranění a práce s nimi se snáze kontroluje. Použití jiných příslušenství než těch, která jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození nářadí a být příčinou zranění.
- ✿ Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

Používání akumulátorového nářadí

- ✿ Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypínač v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.
- ✿ K nabíjení akumulátorů používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.
- ✿ Používejte pouze akumulátory určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.
- ✿ Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapříčinit zranění, popáleniny nebo vznik požáru.
- ✿ S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymyjte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

Servis

- ✿ Nevyměňujte části nářadí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasahujte do konstrukce nářadí. Opravy nářadí svěřte kvalifikovaným osobám.
- ✿ Každá oprava nebo úprava výrobku bez oprávnění naší společnosti je nepřipustná (může způsobit úraz, nebo škodu uživateli).
- ✿ Elektrické nářadí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajistíte tak bezpečnost Vaši i Vašeho nářadí.

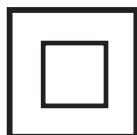
2. SYMBOLY



Tento produkt je vyroben v souladu se schválenými normami.



Před použitím stroje si pozorně přečtěte návod k obsluze.



Dvojitá izolace.



Použijte ochranné pomůcky na oči



Použijte ochranné pomůcky na uši



Noste ochrannou prachovou masku



Nevhazujte je do běžného odpadu

3. OBECNÝ POPIS

POPIS A OZNAČENÍ SOUČÁSTÍ STROJE

Obr. (1)

1. Vypínač
2. Podkladový brusný talíř
3. Prachová nádobka
4. Ovladač proměnlivých otáček

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Udržovat stroj a větrací otvory čisté bez prachu
2. Pozor na broušení sádry – to může stroj vážně poškodit

4. NÁVOD K OBSLUZE

Úvod:

Bruska je určena k suchému broušení povrchů ze dřeva, plastu, jakož i natřených povrchů.

Upozornění:

- 1. zákaz broušení omítek!**
- 2. vyměňte brusný papír, je-li poškozen!**

POZNÁMKA: Před použitím nástroje si důkladně přečtěte uživatelskou příručku.

Předejděte vážnému úrazu v důsledku náhodného spuštění

Před montáží nebo jakýmkoli seřizováním nářadí přepněte vypínač nářadí do pozice „VYPNUTO“ a odpojte nářadí z elektrické zásuvky.

Připojení prachového filtru

Integrovaný systém odsávání prachu jímá prach vzniklý broušením do nádoby dodávané spolu s nářadím. Chcete-li zajistit maximální účinnost, je třeba prachovou nádobku během práce často vyprazdňovat.

Nasuňte prachovou nádobku na zadní část brusky. Tlakem ji zasuňte na místo a následně ji otočte tak, aby došlo k její aretaci. (Obr. 2)

Jímání prachu funguje pouze tehdy, jsou-li v brusném papíru otvory, které lícují s 8 otvory pro jímání prachu v podkladovém brusném talíři.

Přípevnění brusného papíru k podkladovému brusnému talíři

Brusný kotouč je připevněn k podkladovému brusnému talíři suchým zipem.

Umístěte brusný kotouč na podkladový brusný talíř tak, aby 8 otvorů lícovalo a prach mohl být jímán do prachové nádoby. (Obr. 3)

Před připojením vašeho elektrického nářadí k napájecímu zdroji vždy zkontrolujte, zda není vypínač v zablokované pozici. V opačném případě by mohlo dojít k náhodnému spuštění vašeho elektrického nářadí.

Zapnutí/vypnutí brusky

Zapněte brusku stiskem vypínače do polohy „I“.

Dříve, než se dotknete opracovávané součásti, nechte brusku několik sekund běžet.

Opracovávané součásti se dotýkejte s minimálním tlakem. Neubírá-li bruska dostatek materiálu, vyzkoušejte brusný papír s větší zrnitostí. Chcete-li rychle odstranit hodně materiálu, použijte pásovou brusku.

Příležitostně zkontrolujte brusný papír, zda není potrháný, opotřebený nebo roztržený. V případě potřeby vyměňte.

Po dokončení práce, vypněte brusku stiskem vypínače do polohy „0“. Dříve, než náradí odložíte, nechte jej uvést zcela do klidu. Abyste předešli úrazům, po použití náradí vypněte a odpojte je od napájecího zdroje. Náradí vyčistěte a uložte je ve vnitřních prostorách mimo dosah dětí.

Proměnlivé otáčky pomocí ovladače

Vaše bruska je vybavena rovněž ovladačem proměnlivých otáček. Rychlost otáčení talíře brusky lze nastavit od minimálních po maximální otáčky/minutu otáčením ovladače na krytu brusky. Ovladač lze nastavit na kteroukoli ze šesti pozic nebo mezi ně (1=nízké až Max.=vysoké)

Následující tabulku lze použít jako obecné vodítko pro výběr brusných kotoučů a podkladových brusných talířů, avšak nejlepších výsledků dosáhnete broušením zkušební vzorku obráběné součásti.

Předejděte vážnému úrazu v důsledku náhodného spuštění

Před jakoukoli kontrolou, údržbou nebo čištěním přepněte vypínač náradí do pozice „VYPNUTO“ a odpojte náradí z elektrické zásuvky.

Servis náradí mohou provádět pouze kvalifikovaní servisní pracovníci. Servis a údržba prováděné nekvalifikovanými pracovníky může mít za následek nebezpečí úrazu. Nepracuje-li náradí správně, zašlete náradí k opravě do servisního zařízení.

ČIŠTĚNÍ

Očistěte prach a nečistoty z otvorů a elektrických kontaktů pomocí proudu stlačeného vzduchu. **Při čištění náradí stlačeným vzduchem používejte vždy ochranné brýle.**

Rukojeti náradí udržujte čisté, suché a prosté oleje či tuku.

K čištění náradí používejte pouze jemné mýdlo a vlhký hadřík, přičemž se vyhněte všem elektrickým kontaktům.

Některé čisticí prostředky a rozpouštědla jsou škodlivé vůči plastům a jiným izolovaným součástem. Některé z nich obsahují benzín, terpentýn, ředidla, chlorovaná čisticí rozpouštědla, čpavek a domácí čisticí obsahující čpavek.

V blízkosti náradí nikdy nepoužívejte hořlavá nebo zápalná rozpouštědla.

Servis náradí mohou provádět pouze kvalifikovaní servisní pracovníci. Servis a údržba prováděné nekvalifikovanými pracovníky může mít za následek nebezpečí úrazu.

Nepracuje-li náradí správně, zašlete náradí k opravě do servisního zařízení.

MAZÁNÍ

Vaše náradí bylo řádně promazáno a je připraveno k použití. Náradí s ozubenými převody doporučujeme promazávat speciálním mazivem na ozubené převody při každé výměně kartáčů.

5. TECHNICKÉ ÚDAJE

VIBRAČNÍ BRUSKA:	
Napájení	230V/50Hz
Jmenovitý příkon	430W
Rychlost při volnoběhu	5000-13000ot./min
Hladina akustického tlaku	77dB(A)
Úroveň vibrací	7,6 m/s ²
Hladina akustického výkonu	88dB(A)
Třída ochrany	II
Hmotnost	2,1kg
Velikost brusné plochy	125 mm

Návod k použití v originálním jazyce.

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhražujeme si právo na jejich změnu.

Řešení problémů

Předpokládané poruchy mají často příčiny, které uživatel zvládne vyřešit vlastními silami. Zkuste proto výrobek zkontrolovat s použitím této sekce. Ve většině případů je možné problém rychle odstranit.

UPOZORNĚNÍ!

Provádějte pouze kroky popsané v tomto návodu! V případě, že nejste schopni problém vyřešit sami, pak jakékoli další kontroly, údržby a opravy musejí být prováděny autorizovaným servisním centrem nebo odborníkem s obdobnou kvalifikací!

Problém	Možná příčina	Řešení
1. Produkt se nepustí	1.1 Nezapojeno do elektrické sítě 1.2 Vadný napájecí kabel nebo zástrčka 1.3 Jiná závada elektrického napájení	1.1 Zapojte do elektrické sítě 1.2 Nechte zkontrolovat elektrikářem 1.3 Nechte zkontrolovat elektrikářem
2. Produkt nedosáhne plného výkonu	2.1 Prodlužovací kabel není v hodný pro provoz s tímto produktem. 2.2 Zdroj napájení (např. generátor) má příliš nízké napětí 2.3 Větrací průduchy jsou blokovány	2.1 Používejte náležitý prodlužovací kabel 2.2 Zapojte do jiného zdroje napájení 2.3 Vyčistěte větrací průduchy
3. Neuspokojivý výsledek	3.1 Kotouč je opotřeбенý /poškozený 3.2 Kotouč není vhodný pro materiál určený k obrábění	3.1 Vyměňte za nový 3.2 Používejte náležitý vrták
4. Nadměrné vibrace nebo hluk	4.1 Vrták je tupý/poškozený 4.2 Šrouby/matice jsou uvolněné	4.1 Vyměňte za nový 4.2 Utáhněte šrouby/matice

6. LIKVIDACE

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele. Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnice EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifi kací se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

7. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobek / značka: ROTAČNÍ BRUSKA / FIELDMANN

Typ / model: FDEB 200431-E230 V/50 Hz/125mm/430 W

Výrobek je v souladu s níže uvedenými předpisy:

- ✿ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/35/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí.
- ✿ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/30/EU o sbližování právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility a o zrušení směrnice 89/336/EHS.
- ✿ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních a o změně směrnice 95/16/ES.
- ✿ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.
- ✿ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/88/ES

a normami:

- ✿ EN 60745-1:2009+A11:2010
- ✿ EN 60745-2-4:2009+A11:2011
- ✿ EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
- ✿ EN 55014-2:1997+A1 :2001+A2 :2008
- ✿ EN 61000-3-2:2014
- ✿ EN 61000-3-3:2013

Označení CE: 17

Společnost FAST ČR, a.s. je oprávněna jednat jménem výrobce.

Výrobce:

FAST ČR, a.s.
Černokostecká 1621, 251 01 Praha, Česká republika
DIČ: CZ26726548

V Praze, 01. 08. 2017

Jméno: Ing. Zdeněk Pech
Předseda představenstva

FAST FAST ČR, a.s.
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

Pech

Podpis a razítka:

Rotačná brúska

NÁVOD NA OBSLUHU

Ďakujeme vám, že ste si zakúpili túto rotačná brúska. Skôr, než ju začnete používať, prečítajte si prosím pozorne tento návod na obsluhu a uschovajte ho pre prípad ďalšieho použitia.

OBSAH

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY	34
2. SYMBOLY	39
3. VŠEOBECNÝ POPIS	40
4. NÁVOD NA OBSLUHU.....	41
5. TECHNICKÉ ÚDAJE	43
6. LIKVIDÁCIA	45
7. VYHLÁSENIE O ZHODE	46

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

⚠ POZOR! Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie

Dôležité bezpečnostné upozornenia


- ✿ Výrobok starostlivo vybalte a dajte pozor, aby ste nevyhodili žiadnu časť obalového materiálu skôr, ako nájdete všetky súčasti výrobku.
- ✿ Výrobok uschovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- ✿ Čítajte všetky upozornenia a pokyny. Zanedbanie pri dodržovaní varovných upozornení a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Obal

Výrobok je umiestnený v obale brániacom poškodeniu pri transporte. Tento obal je surovinou a je možné ho preto odovzdať na recykláciu.

Návod na použitie

Kým začnete so strojom pracovať, prečítajte si nasledujúce bezpečnostné predpisy a pokyny na používanie. Zoznámte sa s obslužnými prvkami a správnym používaním zariadenia. Návod starostlivo uschovajte pre prípad neskoršej potreby. Minimálne počas záruky odporúčame uschovať originálny obal vrátane vnútorného baliaceho materiálu, pokladničný doklad a záručný list. V prípade prepravy zabalte stroj späť do originálnej škatule od výrobcu, zaistíte si tak maximálnu ochranu výrobku pri prípadnom transporte (napr. sťahovaní alebo odoslaní do servisného strediska).

-  **Poznámka:** Ak odovzdávate stroj ďalším osobám, odovzdajte ho spoločne s návodom. Dodržiavanie priloženého návodu na obsluhu je predpokladom riadneho používania stroja. Návod na obsluhu obsahuje aj pokyny pre obsluhu, údržbu a opravy.

Výrobca nepreberá zodpovednosť za nehody alebo škody, ktoré vzniknú následkom nedodržiavania tohto návodu.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamätajte a uschovajte

⚠ UPOZORNENIE! Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné rešpektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zraneniami osôb a nebezpečenstvom vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ sa vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myslí elektrické náradie napájané zo siete (napájacím káblom), ako aj náradie napájané z batérií (bez napájacieho kábla). Uschovajte všetky varovania a pokyny pre budúce použitie.

Pracovné prostredie

- ✿ Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou úrazov. Odložte náradie, ktoré práve nepoužívate.
- ✿ Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, čo znamená v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vzniká na komutátore iskrenie, ktoré môže byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov.
- ✿ Pri používaní el. náradia zamedzte prístupu nepovolaných osôb, najmä detí, do pracovného priestoru! Ak budete vyrušovaní, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou. V žiadnom prípade nenechávajte el. náradie bez dozoru. Zabráňte zvieratám v prístupe k zariadeniu.

Elektrická bezpečnosť

- ✿ Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy žiadnym spôsobom neupravujte vidlicu. K náradiu, ktoré má na vidlicu napájacieho kábla ochranný kolík, nikdy nepoužívajte rozdvojky ani iné adaptéry. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané napájacie káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak je sieťový kábel poškodený, je nutné ho nahradiť novým sieťovým káblom, ktorý sa dá získať v autorizovanom servisnom stredisku alebo u dovozcu.
- ✿ Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými predmetmi, ako napr. potrubie, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.
- ✿ Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo mokru. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody.

- ✿ Nepoužívajte napájací kábel na iný účel, než na aký je určený. Nikdy nenoste a neťahajte elektrické náradie za napájací kábel. Nevyťahujte vidlicu zo zásuvky ťahaním za kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických káblov ostrými alebo horúcimi predmetmi.
- ✿ El. náradie bolo vyrobené výlučne na napájanie striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, že elektrické napätie zodpovedá údaju uvedenému na typovom štítku náradia.
- ✿ Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel alebo vidlicu, alebo spadlo na zem a je nejakým spôsobom poškodené.
- ✿ V prípade použitia predlžovacieho kábla vždy skontrolujte, že jeho technické parametre zodpovedajú údajom uvedeným na typovom štítku náradia. Ak sa elektrické náradie používa vonku, používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Pri použití predlžovacích bubnov je nutné ich rozvinúť, aby nedochádzalo k prehriatiu kábla.
- ✿ Ak sa elektrické náradie používa vo vlhkých priestoroch alebo vonku, je povolené ho používať, iba ak je zapojené do el. obvodu s prúdovým chráničom < 30 mA. Použitie el. obvodu s chráničom /RCD/ znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ✿ Ručné el. náradie držte výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vŕtacieho príslušenstva so skrytým vodičom alebo s napájacou šnúrou náradia.

Bezpečnosť osôb

- ✿ Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostražití, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve vykonávate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení, alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčíte.
- ✿ Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu zraku. Používajte ochranné prostriedky zodpovedajúce druhu práce, ktorú vykonávate. Ochranné pomôcky, ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu používané v súlade s podmienkami práce znižujú riziko poranenia osôb.
- ✿ Vyvarujte sa neúmyselného zapnutia náradia. Neprenášajte náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na spínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napájaniu sa uistite, že spínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice náradia do zásuvky so zapnutým spínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.
- ✿ Pred zapnutím náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.
- ✿ Vždy udržiajte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy nepreceňujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.
- ✿ Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovný odev. Nenoste voľné odevy ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, odev, rukavice alebo iná časť vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozpálených častí el. náradia.

- ✿ Pripojte zariadenie na odsávanie prachu. Ak má náradie možnosť pripojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, zaistíte, aby došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.
- ✿ Pevne upevnite obrobok. Použite stolársku svorku alebo zverák na upevnenie dielu, ktorý budete obrábať.
- ✿ Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných alebo návykových látok.
- ✿ Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny ohľadom použitého zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrajú so zariadením.

Používanie elektrického náradia a jeho údržba

- ✿ El. náradie vždy odpojte z el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a po ukončení práce! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.
- ✿ Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončíte prácu.
- ✿ Elektrické náradie neprefažujte. Náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak ho budete prevádzkovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Správne náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, na ktorú bolo skonštruované.
- ✿ Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nie je možné bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím spínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Chybné spínače musia byť opravené certifikovaným servisom.
- ✿ Odpojte náradie od zdroja elektrickej energie predtým, než začnete vykonávať jeho nastavovanie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie zabráni náhodnému spusteniu.
- ✿ Nepoužívané elektrické náradie upracte a uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolanych osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených používateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.
- ✿ Udržujte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte, či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú prevádzku náradia. Pokiaľ je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistíte jeho riadnu opravu. Veľa úrazov je spôsobených zle udržiavaným elektrickým náradím.
- ✿ Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané a naoštrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo zranenia a práca s nimi sa ľahšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu, môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou zranenia.

- ✿ Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh vykonávanej práce. Používanie náradia na iné účely, než na aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

Používanie akumulátorového náradia

- ✿ Pred vložením akumulátora sa presvedčte, že je vypínač v polohe „0 – vypnuté“. Vloženie akumulátora do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.
- ✿ Na nabíjanie akumulátorov používajte len nabíjačky predpísané výrobcom. Použitie nabíjačky pre iný typ akumulátora môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.
- ✿ Používajte iba akumulátory určené pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou zranenia alebo vzniku požiaru.
- ✿ Ak sa akumulátor nepoužíva, uschovávajte ho oddelene od kovových predmetov, ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátora s druhým. Skratovanie akumulátora môže zapríčiniť zranenie, popáleniny alebo vznik požiaru.
- ✿ S batériami zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť chemikálie. Vyvarujte sa kontaktu s touto látkou a ak aj napriek tomu dôjde ku kontaktu, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcej vody. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátora môže spôsobiť vážne poranenia.

Servis

- ✿ Nevymieňajte časti náradia, nevykonávajte sami opravy, ani iným spôsobom nezasahujte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifikovaným osobám.
- ✿ Každá oprava alebo úprava výrobku bez oprávnenia našej spoločnosti je neprípustná (môže spôsobiť úraz alebo škodu používateľovi).
- ✿ Elektrické náradie vždy nechajte opraviť v certifikovanom servisnom stredisku. Používajte len originálne alebo odporúčané náhradné diely. Zaisťte tak bezpečnosť vašu i vášho náradia.

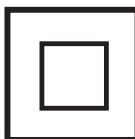
2. SYMBOLY



Tento produkt je vyrobený v súlade so schválenými normami.



Pred použitím stroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.



Dvojitá izolácia



Použite ochranné pomôcky na oči



Použite ochranné pomôcky na uši



Používajte ochrannú masku proti prachu.



Neodhadzovať

3. VŠEOBECNÝ POPIS

POPIS A OZNAČENIE SÚČASTÍ STROJA

Obr. (1)

1. Vypínač
2. Podkladový brusný tanier
3. Prachová nádobka
4. Ovládač premenlivých otáčok

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Udržovať stroj a vetracie otvory čisté bez prachu
2. Pozor na brúsenie sadry – môže to stroj vážne poškodiť

4. NÁVOD NA OBSLUHU

Úvod:

Brúska je určená na suché brúsenie povrchov z dreva, plastu, ako aj natretých povrchov.

Upozornenie:

1. zákaz brúsenia omietok!
2. vymeňte brúsny papier, ak je poškodený!

POZNÁMKA: Pred použitím nástroja si dôkladne prečítajte návod na použitie.

Predíd'te vážnemu úrazu v dôsledku náhodného spustenia

Pred montážou alebo akýmkoľvek nastavovaním nástroja prepnite vypínač nástroja do pozície "VYPNUTÉ" a odpojte nástroj z elektrickej zásuvky.

Pripojenie prachového filtra

Integrovaný systém odsávania prachu zachytáva prach vzniknutý brúsením do nádoby dodávanej spolu s nástrojom. Ak chcete zabezpečiť maximálnu účinnosť, je treba prachovú nádobku počas práce často vyprázdňovať.

Nasuňte prachovú nádobku na zadnú časť brúsky. Tlakom ju zasuňte na miesto a následne ju otočte tak, aby došlo k jej aretácii. (Obr. 2)

Zachytávanie prachu funguje len vtedy, ak sú v brúsnom papieri otvory, ktoré lícuju s 8 otvormi na zachytávanie prachu v podkladovom brúsnom tanieri.

Pripevnenie brúsneho papiera k podkladovému brúsnemu tanieru

Brúsny kotúč je pripevnený k podkladovému brúsnemu tanieru suchým zipsom. Umiestnite brúsny kotúč na podkladový brúsny tanier tak, aby 8 otvorov lícovalo a prach mohol byť uložený do prachovej nádoby. (Obr. 3)

Pred pripojením elektrického nástroja k napájaciemu zdroju vždy skontrolujte, či nie je vypínač v zablokovej pozícii. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k náhodnému spusteniu elektrického nástroja.

Zapnutie / vypnutie brúsky

Zapnite brúsku stlačením vypínača do polohy "I".

Skôr, než sa dotknete upravovanej súčasti, nechajte brúsku niekoľko sekúnd bežať.

Opracovávanej súčasti sa dotýkajte s minimálnym tlakom. Ak neuberá brúska dostatok materiálu, vyskúšajte brúsny papier s väčšou zrnitosťou. Ak chcete rýchlo odstrániť veľa materiálu, použite pásovú brúsku.

Príležitostne skontrolujte brúsny papier, či nie je potrháný, opotrebovaný alebo rozstrapkaný. V prípade potreby vymeňte.

Po dokončení práce vypnite brúsku stlačením vypínača do polohy "0".

Skôr, než nástroj odložíte, nechajte ho uviesť úplne do pokoja.

Aby ste predišli úrazom, po použití nástroj vypnite a odpojte ho od napájacieho zdroja. Nástroj vyčistite a uložte ho vo vnútorných priestoroch mimo dosahu detí.

Premenlivé otáčky pomocou ovládača

Vaša brúška je vybavená ovládačom premenlivých otáčok. Rýchlosť otáčania taniera brúsky sa dá nastaviť od minimálnych po maximálne otáčky za minútu otáčaním ovládača na kryte brúsky. Ovládač je možné nastaviť na niektorú zo šiestich pozícií alebo medzi ne (1 = nízke až Max. = vysoké)

Nasledujúcu tabuľku možno použiť ako všeobecné usmernenie pre výber brúsnych kotúčov a podkladových brúsnych tanierov, avšak najlepšie výsledky dosiahnete brúsením skúšobnej vzorky obrábanej súčiastky.

Predídte vážnemu úrazu v dôsledku náhodného spustenia

Pred akoukoľvek kontrolou, údržbou alebo čistením prepnite vypínač nástroja do pozície "VYPNUTÉ" a odpojte nástroj z elektrickej zásuvky.

Servis nástroja môžu vykonávať iba kvalifikovaní servisní pracovníci. Servis a údržba vykonávané nekvalifikovanými pracovníkmi môže mať za následok nebezpečenstvo úrazu. Ak nepracuje nástroj správne, pošlite ho na opravu do servisného zariadenia.

ČISTENIE

Očistite prach a nečistoty z otvorov a elektrických kontaktov pomocou prúdu stlačeného vzduchu. **Pri čistení nástroja stlačeným vzduchom používajte vždy ochranné okuliare.**

Rukoväť nástroja udržiajte čisté, suché a zbavené oleja či tuku.

Na čistenie nástroja používajte iba jemné mydlo a vlhkú handričku, pričom sa vyhnite všetkým elektrickým kontaktom.

Niektoré čistiace prostriedky a rozpúšťadlá sú škodlivé voči plastom a iným izolovaným súčastiam. Niektoré z nich obsahujú benzín, terpentín, riedidlá, chlórované čistiace rozpúšťadlá, čpavok a domáce čistiadlá obsahujúce čpavok. V blízkosti nástroja nikdy nepoužívajte horľavé alebo zápalné rozpúšťadlá.

Servis nástroja môžu vykonávať iba kvalifikovaní servisní pracovníci. Servis a údržba vykonávané nekvalifikovanými pracovníkmi môže mať za následok nebezpečenstvo úrazu.

Ak nepracuje nástroj správne, pošlite ho na opravu do servisného zariadenia.

MAZANIE

Váš nástroj bol riadne premazaný a je pripravený na použitie. Nástroj s ozubenými prevodmi odporúčame premazávať špeciálnym mazivom na ozubené prevody pri každej výmene kief.

5. TECHNICKÉ ÚDAJE

VIBRAČNÁ BRÚSKA:	
Sieťové napätie:	230V/50Hz
Príkonnosť:	430W
Otáčková rýchlosť:	5000-13000ot./min
Hladina akustického tlaku:	77dB(A)
Hladina vibrácií:	7,6 m/s ²
Hladina zvukového výkonu:	88dB(A)
Trieda ochrany:	II
Hmotnosť:	2,1 kg
Veľkosť brusnej plochy:	125 mm

Návod na použitie – len jazyková mutácia.

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo na ich zmenu.

Riešenie problémov

Predpokladané poruchy majú často príčiny, ktoré užívateľ zvládne vyriešiť vlastnými silami. Skúste preto výrobok zkontrolovať s použitím tejto sekcie. Vo väčšine prípadov je možné problém rýchle odstrániť.

UPOZORNENIE!

Vykonávajúte iba kroky popísané v tomto návode! V prípade, že nie ste schopní problém vyriešiť sami, potom akékoľvek ďalšie kontroly, údržby a opravy musia byť vykonávané autorizovaným servisným centrom alebo odborníkom s obdobnou kvalifikáciou!

Problém	Možná príčina	Riešenie
1. Produkt sa nespustí	1.1 Nezapojený do elektrickej siete 1.2 Chybný napájací kábel alebo zástrčka 1.3 Iná závada elektrického napájania	1.1 Zapojte do elektrickej siete 1.2 Nechajte zkontrolovať elektrikárom 1.3 Nechajte zkontrolovať elektrikárom
2. Produkt nedosiaha plného výkonu	2.1 Predĺžovací kábel nie je vhodný na prevádzku s týmto produktom. 2.2 Zdroj napájania (napr. generátor) má príliš nízke napätie 2.3 Vetracie priechody sú blokované	2.1 Používajte náležitý predĺžovací kábel 2.2 Zapojte do iného zdroja napájania 2.3 Vyčistite vetracie priechody
3. Neuspokojivý výsledok	3.1 Kotúč je opotrebený /poškodený 3.2 Kotúč nie je vhodný pre materiál určený k obrábaniu	3.1 Vymeňte za nový 3.2 Používajte náležitý kotúč
4. Nadmerné vibrácie alebo hluk	4.1 Kotúč je opotrebený /poškodený 4.2 Skrutky/matice sú uvoľnené	4.1 Vymeňte za nový 4.2 Utiahnite skrutky /matice

6. LIKVIDÁCIA

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridávať do bežného komunálneho odpadu. Na správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. V niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohlo byť dôsledkom nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo na ich zmenu.

7. VYHLÁSENIE O ZHODE

Výrobok / značka: ROTAČNÁ BRÚSKA / FIELDMANN

Typ / model: FDEB 200431-E 230V/50Hz/125mm/430 W

Výrobok je v súlade s nižšie uvedenými predpismi:

- * Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/35/EU harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektrického zariadenia určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia
- * Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/30/EU o aproximácii právnych predpisov členských štátov vzťahujúcich sa na elektromagnetickú kompatibilitu a o zrušení smernice 89/336/EHS.
- * Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/42/ES zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach a o zmene a doplnení smernice 95/16/ES.
- * Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EU bmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.
- * Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/88/ES.

a normami:

- * EN 60745-1:2009+A11:2010
- * EN 60745-2-4:2009+A11:2011
- * EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
- * EN 55014-2:1997+A1 :2001+A2 :2008
- * EN 61000-3-2:2014
- * EN 61000-3-3:2013

Označenie CE: 17

Spoločnosť FAST ČR, a.s. je oprávnená konať menom výrobcu.

Výrobca:

FAST ČR, a.s.
Černokostecká 1621, 251 01 Praha, Česká republika
DIČ: CZ26726548

V Prahe, 01. 08. 2017

Meno: Ing. Zdeněk Pech
Predseda predstavenstva

FAST FAST ČR, a.s.
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

Pech

Podpis a pečiatka:

Rotációs csiszológép

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy cégünk rotációs csiszológép megvásárlása mellett döntött. Mielőtt használatba venné, kérjük, olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót, majd őrizze meg, hogy később bármikor újraolvashassa.

TARTALOM

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	48
2. SZIMBÓLUMOK	53
3. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS	54
4. HASZNÁLATI UTASÍTÁS.....	55
5. TECHNIKAI ADATOK	57
6. MEGSEMMISÍTÉ	59
7. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	60

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

▲ FIGYELEM! Használat előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.

Fontos biztonsági figyelmeztetések

- ✿ Figyelmesen csomagolja ki a terméket, és ügyeljen arra, hogy ne dobja ki a csomagolás semelyik részét mindaddig, amíg meg nem találta a termék valamennyi alkotóelemét.
- ✿ A terméket száraz helyen, gyermekektől távol tartsa.
- ✿ Olvassa el az összes figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések be nem tartás áramütéshez, tűzhoz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Csomagolás

A csomagolóanyag szállítás közben óvja a terméket. Ez a csomagolás nyersanyag, ezért újrahasonosítás céljával leadható.

Használati útmutató

Mielőtt megkezdene a munkavégzést a készülékkel, olvassa el figyelmesen a következő biztonsági és használati utasításokat. Ismerkedjen meg a gép kezelőszerveivel, és a helyes használat szabályaival. A használati útmutató őrizze meg egy esetleges későbbi újraolvasáshoz. A csomagolóanyagot, beleértve a belső csomagolóanyagot, a pénztárblokkot és a jótállási jegyet is, ajánlott legalább a jótállás érvényessége alatt megőrizni. Szállítás esetén csomagolja vissza a készüléket a gyártótól kapott eredeti dobozba, így biztosíthatja a termék esetleges szállítás közbeni maximális védelmét (pl. költözés vagy szervizbe küldés).

📖 Megjegyzés: Amennyiben a készüléket más személyeknek kívánja átadni, mellékelje a használati útmutatót is. A mellékelt használati útmutató betartása a sövénynyíró előírászerű használatának előfeltétele. A használati útmutató egyben használati, kezelési és javítási utasításokat is tartalmaz.

A gyártó nem felel a jelen használati útmutató be nem tartása következtében felmerült sérülésekért vagy károkért.

A biztonsági útmutatót figyelmesen tanulmányozza át, majd a későbbi újraolvasás érdekében őrizze meg

⚠ FIGYELEM! Elektromos gépek és elektromos szerszámok használata estén áramütés, személyi sérülés és tűz keletkezésének elkerülése érdekében tartsa be az alábbi biztonsági rendelkezéseket. Az „elektromos szerszámok” kifejezés alatt minden alábbi szövegrész esetében elektromos hálózatról (csatlakozókábellel) táplált, illetve akkumulátoros (csatlakozókábel nélküli) elektromos szerszámok értendők. A későbbi újraolvasás érdekében őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást.

Munkakörnyezet

- ☼ Tartsa rendben, tisztán és megfelelően megvilágítottan a munkavégzés helyszínét. A munkahelyi rendetlenség személyi sérüléshez vezethet. A nem használt szerszámokat rakja el.
- ☼ Ne használja az elektromos szerszámot tűz- és robbanásveszélyes közegben, azaz tűzveszélyes folyadékok, gázok vagy por közelében. Az elektromos szerszámokban a kommutátoron szikrázás jöhet létre, amely a porok vagy gázok begyulladását okozhatja.
- ☼ Az elektromos szerszámok használata során ügyeljen arra, hogy a munkavégzési helyszínen és annak közelében ne tartózkodjanak hivatlan személyek, különösen gyermekek! Ha a munkájában megzavarják, könnyen elveszítheti a gép feletti ellenőrzését. Soha ne hagyja az elektromos szerszámot felügyelet nélkül. Előzze meg, hogy a szerszámhoz kisgyermekek férhessenek.

Elektromos biztonság

- ☼ Az elektromos szerszám csatlakozókábele villásdugójának meg kell felelnie a hálózati dugalj paramétereinek. Soha semmilyen módon ne alakítsa át a villásdugót. A védőcsapos villásdugóval rendelkező szerszámhoz soha ne használjon elektromos elosztót, se másmilyen adaptereket. Ép villásdugó és megfelelő dugalj használatával megelőzheti az áramütés veszélyét. A sérült vagy összegabalyodott csatlakozókábelek fokozzák az áramütés veszélyét. Ha a csatlakozókábel sérült, új hálózati csatlakozókábellel kell helyettesíteni, amelyet szakszervizből vagy az importőről szerezhet be.
- ☼ Kerülje az érintkezést földelt tárgyakkal, pl. csövekkel, fűtőtesttel, tűzhellyel, hűtővel. Az áramütés veszélye nagyobb, ha a teste földelt.
- ☼ Soha ne tegye ki az elektromos szerszámokat eső, víz, nedvesség hatásának. Soha ne érjen az elektromos szerszámhoz vizes kézzel. Az elektromos szerszámot soha nem mossa el folyóvízzel, és ne merítse vízbe.

- ✿ Soha ne használja a csatlakozókábel a rendeltetésétől eltérő célokra. Soha ne hordozza és ne rángassa az elektromos szerszámot a csatlakozókábelnél fogva. Soha ne próbálja a villásdugót a csatlakozókábelnél rángatva kihúzni a dugaljából. A csatlakozókábelek mechanikus megsérülésének megelőzése érdekében óvja a kábeleket az éles vagy forró tárgyaktól.
- ✿ Az elektromos szerszám kizárólag váltóárammal történő táplálásra alkalmas. Minden esetben ellenőrizze le, hogy a hálózati elektromos feszültség értékek megfelelnek a szerszám gyári adattábláján található paramétereknek.
- ✿ Soha ne dolgozzon olyan elektromos szerszámmal, amelynek sérül a csatlakozókábele vagy villásdugója, esetleg leesett a földre vagy más módon megsérült.
- ✿ Hosszabbító kábel használata esetén minden esetben ellenőrizze le, hogy annak műszaki paraméterei megfelelnek a szerszám gyári adattábláján található adatoknak. Ha az elektromos szerszámot kültérben kívánja használni, használjon hozzá kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt. Hosszabbító kábel dob használata esetén a kábelt annak túlforródásának megelőzése érdekében le kell csévélni a dobról.
- ✿ Amennyiben az elektromos szerszámot nedves belső térben vagy kültérben kívánja használni, kizárólag abban az esetben használható, ha <30 mA-es áramvédelemmel ellátott elektromos áramkörhöz csatlakoztatja. Az áramvédelemmel /RCD/ ellátott elektromos áramkör használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- ✿ Az elektromos kéziszerszámot minden esetben kizárólag a fogásra kijelölt, szigetelt pontokon fogja, mivel használat közben a vágó vagy fúró tartozékok rejtett vezetékkel vagy a szerszám csatlakozókábellel érintkezhet.

Személyi biztonság

- ✿ Az elektromos szerszám használata során legyen figyelmes és elővigyázatos, szenteljen maximális figyelmet a végzett tevékenységnek. Összpontosítson a munkára. Soha ne dolgozzon az elektromos szerszámmal ha fáradt, kábító hatású anyagok, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérüléshez vezethet. Munkavégzés során ne egyen, ne igyon és ne dohányozzon.
- ✿ Használjon személyi munkavédelmi eszközöket. Minden esetben használjon munkaszemüveget. Használjon a végzett munka jellegének megfelelő védőeszközöket. A személyi védőeszközök - pl. arcpajzs, csúszásgátló kiviteli munkacipő, sisak vagy fülvédő csökkentik a személyi sérülések kockázatát.
- ✿ Előzze meg a szerszám nemkívánatos bekapcsolását. Soha ne hordozza az elektromos hálózathoz csatlakoztatott szerszámot úgy, hogy közben az ujját a kapcsológombon tartja. Az elektromos hálózathoz csatlakoztatást megelőzően ellenőrizze le, hogy a főkapcsoló „kikapcsolt” állapotban található. Ha az elektromos szerszámot úgy hordozza, hogy közben az ujját a főkapcsolón tartja, vagy a szerszámot úgy csatlakoztatja az elektromos hálózathoz, hogy a főkapcsoló gomb közben bekapcsolt állású, súlyos személyi sérülés kockázatának teszi ki magát vagy a közelben tartózkodó személyeket.

- ✿ A szerszám bekapcsolása előtt távolítson el minden állítókulcsot és szerszámot. Az elektromos szerszám forgó részébe csatlakoztatott állítókulcs vagy szerszám súlyos személyi sérülést okozhat.
- ✿ Minden esetben ügyeljen a stabil testtartásra és egyensúlya megőrzésére. Kizárólag ott végezze a munkát, ahova biztonságosan elér. Soha ne becsülje túl magát. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámot.
- ✿ Megfelelő munkaruhát viseljen. Kerülje a bő ruhadarabokat és az ékszereket. Ügyeljen arra, hogy a haja, öltözetje vagy teste más részei ne kerüljenek túlságosan közel az elektromos szerszám forgó vagy túlforrósodott részeihez.
- ✿ Használjon porszívót. Amennyiben az elektromos szerszám lehetővé teszi porszívó berendezés használatát, biztosítsa annak megfelelő csatlakoztatását és használatát. E berendezések használata csökkenti a por okozta veszély mértékét.
- ✿ Fogja be fixen a munkadarabot. Használjon asztalos satut vagy más befogó eszközt, amely biztonságosan befogja a munkadarabot.
- ✿ Soha ne használja az elektromos szerszámot, ha szeszes italok, kábítószer, gyógyszerek vagy más kábító vagy függőséget okozó anyagok hatása alatt áll.
- ✿ A készülék nem alkalmas csökkentett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, továbbá megfelelő ismeretekkel és tapasztalatokkal nem rendelkező személyek, illetve gyermekek általi használatra, kivéve ha a felelősségükért közvetlen felelősséget viselő személy felügyelete alatt állnak, vagy attól a szerszám használatára vonatkozó utasítást nem kaptak. Gyermekek esetében folyamatos felügyelet biztosítása szükséges annak elkerülése érdekében, hogy ne játszanak a készülékkel.

Az elektromos szerszám használata és karbantartása

- ✿ A munkavégzés során felmerült bármilyen probléma esetében, tisztítás vagy karbantartás, továbbá minden áthelyez előtt, illetve munkavégzés után minden esetben húzza ki az elektromos szerszámot az elektromos hálózatról! Soha ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha az bármilyen módon megsérült.
- ✿ Ha a szerszám szokatlan hangot vagy szagot ad ki, azonnal fejezze be a munkát.
- ✿ Soha ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosabban dolgozik, ha az előírt paramétereknek megfelelő fordulatszámon üzemelteti. Az adott tevékenységnek megfelelő, helyes szerszámot használjon. A helyes szerszám jobban és biztonságosabban végzi a rendeltetésének megfelelő munkát.
- ✿ Soha ne használjon olyan elektromos szerszámot, amely nem kapcsolható be vagy ki biztonságosan a főkapcsolóval. Az ilyen szerszám használata veszélyes. A sérült, hibás kapcsoló javítását szakszervizre kell bízni.
- ✿ Húzza ki az elektromos szerszámot az elektromos hálózatról még azt megelőzően, hogy beállítaná, tartozékot cserélné benne, vagy karbantartási műveletet végezne rajta. Ez az intézkedés megakadályozza, hogy a szerszámot véletlenül elindítsa.

- ☼ A nem használt elektromos szerszámot gyermekektől és hivatlan személyektől távol tárolja. Tapasztalatlan felhasználók kezében az elektromos szerszám használata fokozott kockázattal jár. Az elektromos szerszámot száraz és biztonságos helyen tárolja.
- ☼ Biztosítsa az elektromos szerszám megfelelő műszaki állapotát. Rendszeresen ellenőrizze a mozgó részek beállítását és azok mozgásterét. Ellenőrizze le, hogy a védőburkolatok vagy azok más részei nem sérültek-e. Ha a szerszám sérült, biztosítsa annak előírászerű megjavítását. Számos baleset oka a rosszul karbantartott elektromos szerszám.
- ☼ Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A helyesen karbantartott és megélezett szerszámok megkönnyítik a munkavégzést, csökkentik a balesetveszélyt, és a velük folytatott munkavégzés könnyebben ellenőrizhető. A használati útmutatóban feltüntetett tartozékoktól eltérő tartozékok használata a szerszám megsérülését és balesetet okozhat.
- ☼ Az elektromos szerszámokat, azok tartozékait és a munkaeszközöket stb. a konkrét elektromos szerszám használati útmutatójával összhangban használja, figyelembe véve a konkrét munkavégzési feltételeket és a végzett munka jellegét. A szerszám más, mint előírászerű használata veszélyes helyzetek kialakulásához vezethet.

Akkumulátoros szerszám használata

- ☼ Az akkumulátor behelyezése előtt ellenőrizze le, hogy a főkapcsoló „0-kikapcsolt” állásban található. Az akkumulátor bekapcsolt állapotú szerszámba helyezése jelentős veszélyforrást jelent.
- ☼ Az akkumulátor töltéséhez kizárólag a gyártó által előírt töltőt használjon. Más akkumulátor típushoz használatos töltő használata annak megsérülésének, illetve tűz kialakulásának veszélyével jár.
- ☼ Kizárólag az adott szerszámhoz szánt akkumulátort használjon. Más akkumulátorok használata személyi sérüléshez vagy tűz kialakulásához vezethet.
- ☼ Ha nem használja az akkumulátort, fémtárgyaktól - pl. kapcsok, kulcsok, csavarok és más egyéb apró fémtárgyak - elkülönítve tárolja, mivel azok rövidzárat okozhatnak. Az akkumulátor rövidre zárása személyi sérülést, égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- ☼ Az akkumulátorral óvatosan járjon el. Ellenkező esetben az akkumulátorból vegyi anyag szivároghat. Kerülje az érintkezést ezzel a vegyi anyaggal, amennyiben mégis érintkezne vele, folyóvízzel mossa le az érintett felületet. Ha a vegyi anyag szembe jutna, azonnal forduljon orvoshoz. Az akkumulátorban található vegyi anyag súlyos személyi sérülést okozhat.

Szerviz

- ☼ Soha ne próbálja saját maga megjavítani a szerszámot, és ne avatkozzon be annak szerkezetébe. A szerszám javítását minden esetben bizza szakképzett személyre.
- ☼ A termék minden nem szakember által végzett javítása, módosítása tilos (személyi sérüléshez vagy anyagi kárhoz vezethet).
- ☼ Az elektromos szerszámot tanúsított szakszervizben javíttassa meg. Kizárólag eredeti vagy a gyártó által ajánlott pótalkatrészeket használjon. Kizárólag ily módon biztosítható a felhasználó és az elektromos szerszám biztonsága.

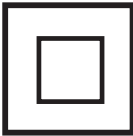
2. SZIMBÓLUMOK



A gép a jóváhagyott szabványokkal összhangban került legyártásra.



A gép használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót.



Dupla szigetelés.



Használjon védőfelszerelést szem



Használjunk védőfelszerelést fül



Viseljen egy porvédőálarcot



Ne dobja a szemétbe

3. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

A GÉP ALKOTÓELEMEINEK LEÍRÁSA ÉS BEAZONOSÍTÁSA

Ábra. (1)

1. Főkapcsoló
2. Alátét csiszolótányér
3. Portartály
4. Változó fordulatszám szabályozó

KARBANTARTÁS, JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK

1. A készüléket és szellőzőréseit tartsa tisztán, pormentesen
2. Figyelem: gipsz csiszolása súlyosan megrongálhatja a gépet

4. HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Bevezetés:

A csiszológép fa és műanyag, valamint festett felületek száraz csiszolására szolgál.

Figyelmeztetés:

- 1. filos a vakolatcsiszolás!**
- 2. ha sérült, cserélje ki a csiszolópapírt!**

MEGJEGYZÉS: Használat előtt gondosan olvassa el a használati útmutatót.

Kerülje el a véletlenszerű bekapcsolás okozta súlyos sérülés veszélyét

A szerszám összeszerelése vagy bármilyen beállítása előtt állítsa a BE/KI kapcsolót "KI" állásba, majd húzza ki a dugót a dugaljából.

Porszűrő csatlakoztatása

A beépített porgyűjtő rendszer összegyűjti a csiszolás során keletkező port a szerszámhoz mellékelt gyűjtőtartályba. A maximális hatékonyság biztosításának érdekében a porgyűjtő tartályt munka közben gyakran ürítse. Csúsztassa a portartályt a csiszológép hátsó részébe. Nyomja be a helyére, majd fordítsa el úgy, hogy rögzüljön a helyén. (2. ábra)

A por gyűjtése kizárólag akkor működik, ha a csiszolópapíron az alátét csiszolólapon található 8 porfelfogó nyíláshoz illeszkedő lyukak találhatóak.

A csiszolópapír alátét csiszolólaphoz rögzítése

A csiszolópapír tépőzárral van az alátét csiszolólaphoz rögzítve. Helyezze a csiszolókorongot az alátét csiszolólapra úgy, hogy a 8 nyílás illeszkedjen egymáshoz, és a por a portartályba kerüljön. (3. ábra)

Az elektromos szerszám áramforráshoz csatlakoztatása előtt minden esetben ellenőrizze le, hogy a BE/KI kapcsoló nincs e reteszelt állásban.

Ellenkező esetben előfordulhat, hogy a szerszám véletlenül bekapcsol.

A csiszológép BE/KI kapcsolása

A csiszológépet a BE/KI kapcsoló "I" állásba állításával kapcsolja be. Mielőtt hozzáérne a megmunkálni kívánt felülethez, hagyja néhány másodpercig üresen futni a csiszológépet.

A megmunkált felületet minimális nyomással érintse meg. Na a csiszológép a csiszolás közben nem távolítja el a kívánt anyagmennyiséget, használjon nagyobb szemcseméretű csiszolópapírt. Ha szeretne sok anyagot eltávolítani, használjon szalagcsiszolót.

Időnként ellenőrizze le, hogy nem szakadt vagy kopott-e el a csiszolópapír. Szükség esetén cserélje ki.

A munka befejezését követően a kapcsolót "0" állásba állítva kapcsolja ki a készüléket.

Mielőtt letenné a szerszámot, várja meg, hogy teljesen leáll.

A balesetek megelőzése érdekében miután kikapcsolta a készüléket, húzza is ki az elektromos hálózatból. Tisztítsa meg a szerszámot, majd beltérben, gyermekektől távol tárolja.

Kezelőszerv segítségével változtatható fordulatszám

A csiszológép fordulatszám szabályozó kezelőszervvel van felszerelve. A csiszológép tányérjának forgási sebessége a minimális- maximális fordulatszám/ perc tartományban a csiszológép burkolatán található kezelőszerv segítségével állítható be. A kezelőszerv a hat állásba vagy azok közé állítható be (1=alacsonytól a Max = magasig)

A következő táblázat a csiszolókorongok és az alátét csiszolótányérok kiválasztását segítő általános segédanyagnak tekinthető, a legjobb eredményt azonban a megmunkálni kívánt felületen végzett próbacsiszolással éri el.

Kerülje el a véletlenszerű bekapcsolás okozta súlyos sérülés veszélyét

Mindennemű ellenőrzés, karbantartás vagy tisztítás előtt állítsa a szerszámon lévő főkapcsolót "KI" állásba, majd húzza ki a dugót a konnektorból.

A szerszám javítását kizárólag szakképzett szerelők végezhetik. A megfelelő szakképesítéssel nem rendelkező személyek által végzett javítás vagy karbantartás balesetveszéllyel jár. Ha a szerszám nem működik megfelelően, küldje el vagy adja le szervizben.

TISZTÍTÁS

Sűrített levegő segítségével távolítsa el a lerakódott port és szennyeződések a szellőzőnyílásokból és elektromos érintkezőkről. **A szerszám sűrített levegővel végzett tisztításához minden esetben használjon védőszemüveget.**

A szerszám markolatát tartsa mindig tisztán, olajtól és zsírtól mentes állapotban. A szerszám tisztításához kizárólag kímélő hatású szappant, nedves törülköhát használjon, és kerülje az elektromos érintkezők megérintését.

Egyes tisztítószer és oldószer káros hatást fejtenek ki a műanyagokra és más szigetelt alkatrészekre. Némely tisztítószer és oldószer benzint, terpentint, oldószert, klórozott tisztító oldószert, ammóniát, a háztartási tisztítószer ammóniát tartalmaznak.

A szerszám közelében soha ne használjon gyúlékony vagy éghető oldószereket.

A szerszám javítását kizárólag szakképzett szerelők végezhetik. A megfelelő szakképesítéssel nem rendelkező személyek által végzett javítás vagy karbantartás balesetveszéllyel jár.

Ha a szerszám nem működik megfelelően, küldje el vagy adja le szervizben.

KENÉS

A szerszám megfelelően meg lett kenve, és használatra kész. A fogazott áttételekkel rendelkező szerszámokat minden kefecsere alkalmával speciális kenőanyaggal javasolt megkenni.

5. TECHNIKAI ADATOK

VIBRÁLÓ CSISZOLÓGÉP:	
Feszültség	230V/50Hz
Fogyasztás	430W
Üresjárat fordulatszám	5000-13000ford./perc
A hangnyomás szintje	77dB(A)
Vibrációs szint	7,6 m/s ²
Hangteljesítményszint	88dB(A)
Védőosztály	II
Súly	2,1 kg
Lapméret	125 mm

Használati útmutató - nyelvi változat.

A szöveg és műszaki paraméterek változtatásának joga fenntartva.

A szöveg, kivétel és műszaki specifikációk előzetes figyelmeztetés nélkül változhatnak és a változtatások joga fenntartva.

Hibakeresés

A feltételezett hibás működés elhárítása általában megoldható a használó által. Ennek érdekében kérjük, olvassa el az alábbi megoldási javaslatokat. A legtöbb esetben a probléma elhárítása gyorsan történik.

FIGYELEM!

Csak az alábbiakban részletezett műveleteket végezze el! Ha ezek alapján nem tudja elhárítani a problémát, bármiféle további ellenőrzés, karbantartás, javítás csak az arra felhatalmazott szervizben, illetve képzett szakember által történhet!

Probléma	Feltételezett ok	Megoldás
1. A készülék nem kapcsolható be	1.1 Nem csatlakozik hálózati áramforráshoz 1.2 A tápkábel, illetve csatlakozó sérült 1.3 Elektromos meghibásodás	1.1 Csatlakoztassa a készüléket elektromos hálózathoz 1.2 Javítsa meg a tápkábelt, illetve a csatlakozót villanszerelővel 1.3 Ellenőriztesse, illetve javítsa meg a készüléket szakemberrel
2. A készülék nem üzemeltethető nagy teljesítménnyel	2.1 A hosszabbító kábel nem megfelelő a készülék üzemeltetéséhez 2.2 Az áramforrás (pl. generátor) alacsony feszültséget biztosít 2.3 A szellőzőnyílások eltömődtek	2.1 Használjon megfelelő hosszabbító kábelt 2.2 Csatlakoztassa a készüléket megfelelő áramforráshoz 2.3 Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat
3. Nem kielégítő eredmény	3.1 A malomkő veszteség /sérült 3.2 A malomkő nem megfelelő a munkadarab anyagához	3.1 Cserélje ki a malomkő 3.2 Használjon megfelelő malomkő
4. Erős vibráció, illetve zaj	4.1 A malomkő veszteség /sérült 4.2 A rögzítés kiengedett, laza	4.1 Cserélje ki a malomkő 4.2 szorítsa meg a rögzítést

6. MEGSEMMISÍTÉS

UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAG KEZELÉSÉRŐL.

A használt csomagolóanyagot helyezze a község által erre a célra kijelölt hulladékgyűjtőbe.

A HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK LIKVIDÁLÁSA



A termékeken vagy a kísérő dokumentumokban levő jel azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus termékeket tilos a megszokott települési hulladékba rakni. A megfelelő likvidálás, felújítás vagy újrahasznosítás céljával adja át ezen termékeket a kijelölt gyűjtőhelyre. Az EK némely országában vagy más európai országokban alternatív módon a terméket visszaviheti az értékesítőnek, akitől a terméket megvásárolta egy új, ekvivalens termék vásárlása esetén. Ezen termék megfelelő likvidálásával hozzásegít az értékes természeti kincsek megőrzéséhez és segíti a környezetre és emberi egészségre gyakorolt potenciális negatív hatások megelőzését, ami a helytelen hulladék likvidálás következménye lehet. A további részleteket a helyi hivatalban vagy a legközelebbi gyűjtőhelyen kaphat. Az ilyen jellegű hulladék helytelen likvidálása a nemzeti előírásoknak megfelelően bírsággal sújtható.

Az Európai Közösség országában működő cégek részére

Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kíván likvidálni, kérje ki a szükséges információkat az kereskedelmi képviselőjénél vagy az áru értékesítőjénél.

Likvidálás az Európai Közösségen kívüli országokban

Ez a jel az Európai Közösségen belül érvényes. Ha ezen terméket kívánja likvidálni, a megfelelő likvidálást illetően kérje a tájékoztatást a helyi hivatalokban vagy áru értékesítőjénél.



Ezen termék megfelel az EK szabványok alapvető követelményeinek, amelyek a terméket érintik.

A szöveg, formatervezés és műszaki specifikációk változása megengedett előzetes figyelmeztetés nélkül és fenntartjuk magunknak a jogot azok módosítására.

7. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Termék / márka: ROTÁCIÓS CSISZOLÓGÉP / FIELDMANN

Typ / model: FDEB 200431-E 230V/50Hz/125mm/430 W

A termék megfelel az alább ismertetett előírásoknak:

- * Az Európai Parlament és a Tanács 2014/35/EU irányelve a meghatározott feszültséghatáron belüli használatra tervezett elektromos berendezésekre vonatkozó tagállami jogszabályok összehangolásáról.
- * Az Európai Parlament és a Tanács 2014/30/EU irányelve az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről és a 89/336/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről.
- * Az Európai Parlament és a Tanács 2006/42/EK irányelve (2006. május 17.) a gépekről és a 95/16/EK irányelv módosításáról.
- * Az Európai Parlament és a Tanács 2011/65/eu irányelve egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról. Az Európai Parlament és a Tanács 2005/88/ES irányelve.

és szabványoknak:

- * EN 60745-1:2009+A11:2010
- * EN 60745-2-4:2009+A11:2011
- * EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
- * EN 55014-2:1997+A1 :2001+A2 :2008
- * EN 61000-3-2:2014
- * EN 61000-3-3:2013

CE jelzet: 17

A FAST ČR, a.s. a gyártó nevében eljárni jogosult személy.

Gyártó:

FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Prága, Cseh Köztársaság
ASZ: CZ26726548

Kelt Prágában, 2017. 08. 01-án

Név: Ing. Zdeněk Pech
Az igazgatóság elnöke

FAST FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Prága
iČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110



Alíráás és bélyegzők:

Szlifierka rotacyjna

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za dokonanie zakupu szlifierka rotacyjna. Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi i zachować ją na przyszłość.

SPIS TREŚCI

1. OGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA	62
2. SYMBOLE	68
3. CHARAKTERYSTYKA OGÓLNA	69
4. INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	70
5. DANE TECHNICZNE	72
6. LIKWIDACJA	74
7. DEKLARACJA ZGODNOŚCI	75

1. OGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

⚠ UWAGA! Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania.

Ważne uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- ✿ Produkt należy starannie rozpakować, należy zwrócić uwagę na wyjęcie z opakowania wszystkich części produktu.
- ✿ Produkt należy przechowywać w miejscu suchym, zabezpieczyć przed dostępem dzieci.
- ✿ Prze czytać wszelkie uwagi i instrukcje. Zaniedbania w stosunku do uwag i instrukcji mogą być powodem urazu, pożaru i/lub ciężkiego zranienia.

Opakowanie

Produkt jest zapakowany do opakowania chroniącego go przed uszkodzeniem w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem wtórnym i należy poddać je recyklingowi.

Instrukcja obsługi

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z poniższymi przepisami bezpieczeństwa i instrukcją obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługi i właściwym korzystaniem z urządzenia. Instrukcje należy przechowywać w celu późniejszego z niej korzystania. Przez okres trwania gwarancji zaleca się przechowanie oryginalnego opakowania wraz z materiałami opakunkowymi, dokument zakupu i kartę gwarancyjną. Przechowanie opakowania ułatwi w przyszłości ewentualny transport urządzenia (przeprowadzka, odesłanie do naprawy).

📖 Uwaga: Jeżeli nastąpi przekazanie urządzenia innym użytkownikom, należy przekazać również instrukcję obsługi. Stosowanie się do zaleceń zawartych w instrukcji zapewni właściwe użytkowanie urządzenia. Instrukcja obsługi zawiera również instrukcje konserwacji urządzenia i napraw.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe w wyniku nie stosowania się do niniejszej instrukcji obsługi.

OGÓLNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Należy zapoznać się z niniejszymi uwagami dotyczącymi bezpieczeństwa, zapamiętać je i przechowywać

⚠ UWAGA! Podczas użytkowania maszyn i narzędzi elektrycznych należy stosować się do poniższych uwag w celu uniknięcia porażenia prądem elektrycznym, zranienia i niebezpieczeństwa wywołania pożaru. Pod pojęciem „narzędzia elektryczne” dla celów poniżej zamieszczonych uwag rozumie się narzędzie elektryczne zasilane z instalacji elektrycznej (przewód zasilający) jak również narzędzie zasilane z akumulatora (bez przewodu zasilającego). Należy przechować wszystkie ostrzeżenia i zalecenia w celu wykorzystania w przyszłości.

Środowisko pracy

- ✿ Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dbać o prawidłowe oświetlenie. Bałagan i miejsca nie doświetlone na stanowisku pracy bywają przyczyną wypadków. Należy uprzątnąć narzędzia w danej chwili nie używane.
- ✿ Nie używać narzędzi elektrycznych w środowisku zagrożonym pożarem lub wybuchem, tzn. tam gdzie występują ciecze palne, gazy lub zapalenie. W narzędziu elektrycznym powstaje iskrzenie na komutatorze, mogące powodować zapalenie oparów lub pyłu.
- ✿ Przy użytkowaniu narzędzia elektrycznego nie dopuszczać do stanowiska pracy osób postronnych i dzieci! Przeszkadzanie w pracy może spowodować utratę kontroli nad wykonywaną czynnością. Nigdy nie należy pozostawiać narzędzi elektrycznych bez nadzoru. Nie dopuszczać zwierząt w pobliżu urządzeń.

Bezpieczeństwo użytkowania urządzeń elektrycznych

- ✿ Wtyczka przewodu zasilania musi być zgodna z gniazdkiem sieciowym. Nigdy nie należy naprawiać wtyczki. Narzędzia zaopatrzonego we wtyczkę wyposażoną w kontakt ochronny nie należy przyłączać do zasilania używając trójnika lub innego adaptera. Nieuszkodzone wtyczki i odpowiednie gniazdka sieciowe zapobiegają porażeniu prądem elektrycznym. Uszkodzone lub splątane przewody zasilające zwiększają zagrożenie porażenia prądem elektrycznym. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, należy wymienić go na nieuszkodzony, który można zakupić w autoryzowanym zakładzie naprawczym lub u importera.
- ✿ Wstrzegać się w czasie pracy dotykania przedmiotów uziemionych, jak np. instalacja wodociągowa, grzejniki, kuchenki elektryczne i lodówki. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym jest większe, jeżeli występuje bezpośredni kontakt z ziemią.

- ✿ Nie narażać narzędzi elektrycznych na bezpośredni kontakt z deszczem, wilgocią. Nie wolno dotykać narzędzi elektrycznych mokrymi rękoma. Nie należy myć narzędzi elektrycznych pod bieżącą wodą ani zanurzać ich we wodzie.
- ✿ Nie używać przewodu zasilającego do celów innych, niż wynika to z jego przeznaczenia. Nigdy nie należy przenosić i ciągnąć urządzeń elektrycznych za przewód zasilający. Nie wyłączać wtyczki pociągając za przewód. Chronić przewody zasilające przed uszkodzeniem mechanicznym spowodowanym przez ostre lub gorące przedmioty.
- ✿ Narzędzie elektryczne jest przystosowane wyłącznie do zasilania prądem elektrycznym zmiennym. Zawsze należy sprawdzić, czy napięcie elektryczne odpowiada wartości zamieszczonej na tabliczce znamionowej narzędzia.
- ✿ Nigdy nie należy używać narzędzia z uszkodzonym przewodem zasilania lub wtyczką, które spadło na podłoże i jest w jakimś stopniu uszkodzone.
- ✿ W przypadku używania przedłużacza należy sprawdzić, czy jego parametry techniczne odpowiadają danym umieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia. Jeżeli narzędzie elektryczne używane jest poza pomieszczeniem zadaszonym, należy stosować przedłużacz odpowiedni do użytkowania poza pomieszczeniami zadaszonymi. W razie stosowania przedłużaczy nawiniętych na bęben, konieczne jest ich rozwinięcie, aby nie dopuścić do przegrzania przewodu.
- ✿ Jeżeli narzędzie elektryczne jest użytkowane w dużych pomieszczeniach lub na zewnątrz budynku, dozwolone jest jego użytkowanie, jeżeli jest podłączone do instalacji wyposażonej w wyłącznik różnicowoprądowy/RCD/ < 30 mA. Korzystanie z instalacji wyposażonej w wyłącznik różnicowoprądowy /RCD/ zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ✿ Ręczne narzędzia elektryczne należy chwycić wyłącznie za izolowane uchwyty, dlatego że podczas pracy może nastąpić kontakt urządzenia tnącego lub wierzącego z ukrytym przewodem elektrycznym lub z przewodem zasilającym narzędzie.

Bezpieczeństwo osób

- ✿ Podczas użytkowania narzędzia elektrycznego należy zachować maksymalną ostrożność i uwagę przy wykonywaniu danej czynności. Należy skoncentrować się na wykonywanej pracy. Nie należy wykonywać prac z użyciem narzędzia elektrycznego w stanie zmęczenia, będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwilowa nieuwaga może spowodować wypadek. Podczas pracy z użyciem narzędzia elektrycznego nie należy jeść, pić, palić.
- ✿ Należy stosować środki ochrony osobistej. Zawsze należy stosować ochronę oczu. Stosować środki ochrony osobistej odpowiednie dla danego rodzaju prac. Środki ochrony takie jak np. maseczka oddechowa, obuwie o podeszwie antypoślizgowej, przykrycie głowy lub ochronniki słuchu używane stosownie do warunków wykonywanej pracy obniżają ryzyko spowodowania wypadku.

- ✿ Należy wystrzegać się przypadkowego włączenia narzędzia. Nie przemieszczać narzędzia podłączonego do sieci elektrycznej, z palcem na włączniku. Przed podłączeniem narzędzia do sieci należy sprawdzić, czy włącznik jest w położeniu „wyłączony”. Przemieszczanie narzędzia z palcem na włączniku lub włączanie do gniazdka sieciowego z załączonym włącznikiem może być przyczyną wypadku.
- ✿ Przed włączeniem narzędzia należy usunąć wszystkie klucze i przyrządy użyte do regulacji. Klucz do regulacji lub przyrząd, pozostawiony w obracającej się części narzędzia elektrycznego może być przyczyną wypadku.
- ✿ Przy pracy należy zajmować stabilną pozycję i równowagę. Pracować tylko w bezpiecznym zasięgu. Nigdy nie należy przeceniać własnych możliwości. Nie używać narzędzi elektrycznych będąc zmęczonym.
- ✿ Należy stosować odpowiedni ubiór. Stosować ubranie robocze. Nie zakładać luźnych ubrań ani nie zakładać biżuterii. Uważać, aby włosy, odzież, rękawice nie znalazły się w zasięgu obracających się lub rozgrzanych elementów narzędzia elektrycznego.
- ✿ Podłączyć urządzenie do odsysania pyłu. Jeżeli narzędzie posiada opcję podłączenia do urządzenia do wychwytywania lub odsysania pyłu, należy je prawidłowo podłączyć i używać. Stosowanie takiego urządzenia może ograniczyć zagrożenia powodowany przez powstający w trakcie pracy pył.
- ✿ Element obrabiany należy odpowiednio zamocować. Należy stosować ściski stolarskie lub imadło do mocowania obrabianego elementu.
- ✿ Nie pracować z narzędziem elektrycznym będąc pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków lub substancji uzależniających.
- ✿ Urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (także dzieci) o obniżonych zdolnościach manualnych lub psychicznych lub nie posiadające odpowiedniego doświadczenia i umiejętności jeżeli nie pozostają pod bezpośrednim nadzorem lub, które nie zostały odpowiednio przeszkolone przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Konieczny jest nadzór zapobiegający dostępowi dzieci do narzędzi.

Użytkowanie narzędzia elektrycznego i jego konserwacja

- ✿ W razie wystąpienia problemów w pracy narzędzia należy odłączyć je od zasilania elektrycznego, tak samo należy postąpić przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji, przy każdym przemieszczaniu narzędzia i po zakończeniu pracy! Nigdy nie wolno używać do pracy narzędzia uszkodzonego.
- ✿ Jeżeli narzędzie zacznie emitować nienormalny dźwięk lub zapach, natychmiast należy przerwać pracę.
- ✿ Nie należy przeciążać narzędzia elektrycznego. Narzędzie elektryczne będzie pracować wydajniej i bezpieczniej, jeżeli będzie eksploatowane na obrotach, dla których zostało zaprojektowane. Zawsze należy używać narzędzie sprawne, przeznaczone do wykonywania danej pracy. Odpowiednie narzędzie będzie lepiej i bezpieczniej wykonywać pracę dla wykonywania której zostało zbudowane.

- ✿ Nie użytkować narzędzia elektrycznego, którego nie można bezpiecznie włączyć i wyłączyć używając zainstalowanego włącznika. Użytkowanie takiego narzędzia jest niebezpieczne. Uszkodzony włącznik musi być naprawiony przez autoryzowany zakład naprawczy.
- ✿ Narzędzie należy odłączyć od zasilania zanim przystąpi się do jego regulacji, wymiany oprzyrządowania lub konserwacji. Będzie to przeciwdziałać przypadkowemu uruchomieniu.
- ✿ Nie użytkowane narzędzia elektryczne należy uprzątnąć i schować je poza zasięgiem dostępu dzieci i osób niepowołanych. Narzędzie elektryczne w niedoświadczonych rękach może być niebezpieczne. Narzędzia elektryczne należy przechowywać w suchym i zabezpieczonym miejscu.
- ✿ Narzędzia elektryczne należy utrzymywać w dobrym stanie. Regularnie należy sprawdzać ustawienie części ruchomych i ich ruchomość. Sprawdzać, czy nie doszło do uszkodzenia osłon lub innych elementów, co może wpływać na bezpieczeństwo użytkowania narzędzia. Jeżeli narzędzie jest uszkodzone, przed kolejnym użytkowaniem należy spowodować jego naprawę. Wiele wypadków jest spowodowanych z powodu niewłaściwego stanu narzędzia.
- ✿ Przyrządy przeznaczone do cięcia muszą być ostre i czyste. Prawidłowo zadbane i naostrzone narzędzia ułatwiają wykonywanie pracy, przeciwdziałają wypadkom i praca z użyciem takich przyrządów jest łatwa w kontrolowaniu wykonywanej czynności. Zastosowanie innego oprzyrządowania, niż wymienione w instrukcji obsługi może spowodować uszkodzenie narzędzia i stanowić przyczynę wypadku.
- ✿ Narzędzia elektryczne ich oprzyrządowanie, przyrządy robocze należy stosownie z niniejszymi zaleceniami i w sposób przewidziany dla danego narzędzia elektrycznego, biorąc pod uwagę warunki wykonywanej pracy i jej rodzaj. Używanie narzędzia do innych celów może powodować powstanie zagrożenia.

Użytkowanie narzędzia zasilanego z akumulatora

- ✿ Przed włożeniem akumulatora należy upewnić się, że włącznik znajduje się w pozycji „0 – wyłączone”. Zainstalowanie akumulatora w narzędziu włączonym może skutkować wypadkiem.
- ✿ Do ładowania akumulatora należy używać ładowarki zalecanej przez producenta. Stosowanie ładowarki innego typu może skutkować uszkodzeniem akumulatora i powstaniem pożaru.
- ✿ Stosować akumulatory przeznaczone dla danego narzędzia. Stosowanie innych akumulatorów może powodować zranienie lub powstanie pożaru.
- ✿ Jeżeli akumulator nie jest użytkowany, należy przechowywać go w oddaleniu od przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie biegunów akumulatora. Zwarcie w akumulatorze może skutkować poranieniem, poparzeniem jak również może spowodować powstanie pożaru.

- ✿ Z akumulatorami należy postępować ostrożnie. Nieostrożne obchodzenie się z akumulatorem może spowodować wyciek substancji chemicznej z akumulatora. Należy wystrzegać się kontaktu z tą substancją a jeżeli do tego dojdzie należy skażone miejsce spłukać pod bieżącą wodą. Jeżeli substancja chemiczna dostanie się do oczu należy natychmiast udać się po pomoc medyczną. Substancja chemiczna z akumulatora może być przyczyną groźnego zranienia.

Serwis

- ✿ Samowolnie nie można wykonywać wymiany części, napraw i ingerować w budowę narzędzia. Naprawy należy powierzyć wykwalifikowanym pracownikom.
- ✿ Każda samowolna naprawa lub zmiana w budowie narzędzia jest niedopuszczalna bez zgody naszej firmy (w wyniku może nastąpić wypadek).
- ✿ Narzędzia elektryczne należy naprawiać w autoryzowanym zakładzie naprawczym. Należy stosować oryginalne lub zalecane części zamienne. Zapewnia to bezpieczeństwo użytkownika i narzędzia.

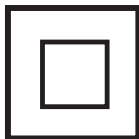
2. SYMBOLE



Niniejszy produkt został wyprodukowany zgodnie z obowiązującymi normami.



Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.



Podwójna izolacja.



Sprzęt ochronny dla oczu



Sprzęt ochronny dla uszu



Używać ochronnej maski przeciwpyłowej



Nie wyrzucac

3. CHARAKTERYSTYKA OGÓLNA

OPIS I OZNACZENIE ELEMENTÓW

Ilustr.(1)

1. Wyłącznik
2. Tarcza do mocowania papieru ściernego
3. Zbiornik pyłu
4. Urządzenie sterownicze zmiany obrotów

KONSERWACJA, ZALECENIA I RADY

1. Dbać o czystość urządzenia i otworów wentylacyjnych
2. Uwaga, szlifowanie gipsu może prowadzić do poważnego uszkodzenia urządzenia

4. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Wstęp:

Szlifierka jest przeznaczona do szlifowania na sucho powierzchni drewnianych, tworzywa sztucznego, jak również powierzchni pomalowanych.

Ostrzeżenie:

1. zakaz szlifowania tynku!
2. wymienić papier ścierny, jeżeli jest uszkodzony!

UWAGA: Przed przystąpieniem do użytkowania narzędzia przeczytać instrukcję obsługi.

Zapobiegać wypadkom spowodowanym na skutek przypadkowego uruchomienia

Przed montażem lub inną regulacją narzędzia przetrząsnąć wyłącznik w położenie "WYŁĄCZONE" i wyłączyć przewód zasilający z gniazdka.

Podłączenie filtra pyłu

Wbudowany system odpylania zbiera pył powstały w wyniku szlifowania do zbiornika dostarczanego wraz z narzędziem. W celu osiągnięcia maksymalnej skuteczności, należy zbiornik podczas pracy często opróżniać.

Nasunąć zbiornik pyłu na tył szlifierki. Naciskając wsunąć zbiornik we właściwe miejsce a następnie należy go obrócić, aby spowodować jego właściwe zamocowanie. (Ilustr. 2)

Pochłanianie pyłu działa tylko, jeżeli w papierze ściernym wykonane są otwory, których rozmieszczenie pokrywa się z 8 otworami pochłaniania pyłu w tarczy do mocowania papieru ściernego.

Mocowanie krążka papieru ściernego do tarczy mocowania papieru ściernego

Krążek ścierny jest przymocowany do tarczy mocowania za pomocą rzepu.

Umieścić krążek ścierny na tarczy mocowania tak, aby 8 otworów pokrywało się i aby pył mógł być zbierany do zbiornika na pył. (Ilustr. 3)

Przed podłączeniem narzędzia elektrycznego do źródła zasilania należy każdorazowo sprawdzać, czy wyłącznik nie jest ustawiony w położeniu zablokowanym. W przeciwnym wypadku mogłoby nastąpić przypadkowe uruchomienie narzędzia elektrycznego.

Włączenie/wyłączenie szlifierki

Włączyć szlifierkę przestawiając wyłącznik w położenie „I”.

Przed rozpoczęciem szlifowania, pozwolić szlifierce przez kilka sekund pracować bez obciążenia.

Dotykać obrabianej powierzchni wywierając minimalny nacisk na szlifierkę. Jeżeli szlifierka nie zbiera wystarczającej ilości materiału, należy spróbować użycia papieru ściernego o większej granulacji. Jeżeli wymagane jest usunięcie grubszej warstwy materiału należy użyć szlifierki taśmowej.

Od czasu do czasu należy sprawdzić stan papieru ściernego. W razie potrzeby należy wymienić papier ścierny.

Po zakończeniu pracy należy szlifierkę wyłączyć, przestawiając wyłącznik w położenie "0".

Przed odłożeniem narzędzia, należy odczekać do zupełnego zatrzymania obrotów.

Aby zapobiec wypadkom, po zakończeniu pracy należy narzędzie wyłączyć i odłączyć od źródła zasilania. Narzędzie wyczyścić i przechowywać w pomieszczeniu zamkniętym, pozostawiając je poza zasięgiem dzieci.

Obroty zmienne regulowane za pomocą urządzenia sterowniczego

Szlifierka wyposażona jest w zmienną regulację obrotów. Prędkość obrotów tarczy szlifierki można regulować od minimalnych do maksymalnych obrotów/minutę pokrętkiem regulatora na obudowie szlifierki. Regulator można ustawić na dowolne z sześciu położeń lub w położenia pośrednie (1= niskie do Max. = wysokie)

Z poniższej tabeli można skorzystać przy doborze krążków ściernych i tarczy mocowania papieru ściernego, jednak najlepsze wyniki osiąga się poprzez szlifowanie próbki obrabianego elementu.

Zapobieganie wypadkom spowodowanym na skutek przypadkowego uruchomienia

Przed sprawdzaniem, konserwacją lub czyszczeniem przetrząsnąć wyłącznik narzędzia w położenie "WYŁĄCZONE" i wyłączyć przewód zasilający z gniazdka. Serwisu narzędzi mogą dokonywać tylko wykwalifikowani pracownicy serwisowi. Serwis i przeglądy wykonywane przez niewykwalifikowanych pracowników mogą skutkować wypadkiem przy pracy. Jeżeli narzędzie nie pracuje prawidłowo, należy przekazać je do naprawy w zakładzie serwisowym.

CZYSZCZENIE

Usunąć pył i zanieczyszczenia z otworów i styków elektrycznych za pomocą strumienia sprężonego powietrza. **Przy czyszczeniu narzędzi z użyciem sprężonego powietrza należy zawsze używać okularów ochronnych.**

Uchwyty narzędzia muszą być czyste, suche i wolne od oleju lub smaru.

Do czyszczenia stosować wyłącznie delikatne mydło i wilgotną ścierkę, przy czym należy dokładnie omijać wszystkie styki elektryczne.

Niektóre środki do czyszczenia i rozpuszczalniki są szkodliwe dla tworzywa sztucznego i innych elementów izolowanych. Niektóre z nich zawierają benzynę, terpentynę, rozpuszczalniki, chlor, amoniak oraz używane w gospodarstwie domowym środki czyszczące zawierające amoniak.

W pobliżu narzędzia nigdy nie używać łatwopalnych lub zapalnych rozpuszczalników.

Serwisu narzędzi mogą dokonywać tylko wykwalifikowani pracownicy serwisowi. Serwis i przeglądy wykonywane przez niewykwalifikowanych pracowników mogą skutkować wypadkiem przy pracy.

Jeżeli narzędzie nie pracuje prawidłowo, należy przekazać je do naprawy w zakładzie serwisowym.

SMAROWANIE

Narzędzie zostało właściwie nasmarowane i jest gotowe do użytkowania. Narzędzia z przekładniami zębatymi zalecamy przesmarowywać specjalnym smarem do smarowania przekładni zębatych każdorazowo przy wymianie szczotek.

5. DANE TECHNICZNE

SZLIFIERKA WIBRACYJNA:	
Napięcie	230V/50Hz
Pobór mocy	430W
Obroty na biegu jałowym	5000-13000obr./min
Poziom ciśnienia akustycznego	77dB(A)
Poziom wibracji	7,6 m/s ²
Poziom mocy akustycznej	88dB(A)
Klasa ochrony	II
Waga	2,1kg
Wielkość płyty	125mm

Instrukcja użytkowania - tylko wersja językowa.

Zastrzega się możliwość zmiany tekstu i parametrów technicznych.

Zmiany tekstu, designu i danych technicznych mogą być dokonywane bez uprzedniego ostrzeżenia.

Zastrzegamy sobie prawo do ich zmiany.

Usuwanie usterek

Okazuje się, że część pojawiających się awarii użytkownik może rozwiązać samodzielnie. Dlatego sprawdź posiadany produkt przy użyciu poniższej sekcji. W większości przypadków problem można szybko rozwiązać.

OSTRZEŻENIE!

Wykonaj jedynie czynności opisane w niniejszej instrukcji! Wszystkie dodatkowe kontrole, prace konserwacyjne i naprawcze mogą być wykonywane jedynie przez autoryzowany serwis lub wykwalifikowanego specjalistę, jeśli problem nie może być samodzielnie rozwiązany !

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
1. Produkt nie uruchamia się	1.1 nie jest podłączony do źródła zasilania 1.2 Przewód zasilający jest uszkodzony 1.3 Inna usterka elektryczna produktu	1.1 Podłącz do zasilania 1.2 Sprawdź przez specjalistę elektryka 1.3 Sprawdź przez specjalistę elektryka
2. Produkt nie osiąga pełnej mocy	2.1 przedłużacz nie nadaje się do współpracy z tym produktem 2.2 Źródło zasilania (np. Generator) ma zbyt niskie napięcie 2.3 Otwory wentylacyjne są zablokowane	2.1 Użyj odpowiedniego przedłużacza 2.2 Podłącz do innego źródła zasilania 2.3 Oczyszcz otwory wentylacyjne
3. Niezadowolający wynik	3.1 Dysk jest zużyty / uszkodzony 3.2 Dysk nie nadaje się do obrabianego materiału	3.1 Wymień na nowy 3.2 Zastosuj właściwe dysk
4. Nadmierne wibracje lub hałas	4.1 Dysk jest zużyty / uszkodzony 4.2 Śruby / nakrętki są luźne	4.1 Wymień na nowy 4.2 Dokręć śruby / nakrętki

6. LIKWIDACJA

ZALECENIA I INFORMACJE O POSTĘPOWANIU Z ZUŻYTYM OPAKOWANIEM.

Zużyty materiał z opakowania przekazuje się na gminne wysypisko odpadów.

LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol na produktach albo w dokumentach przewodnich oznacza, że zużyte wyroby elektryczne i elektroniczne nie mogą być dodawane do zwykłych odpadów komunalnych. W celu właściwej likwidacji, odzysku i recyklingu trzeba je przekazywać w ustalone zbiorniki. Alternatywnie w niektórych krajach Unii Europejskiej albo w innych krajach europejskich można zwrócić takie wyroby lokalnemu sprzedawcy przy zakupie nowego, ekwiwalentnego produktu. Właściwa likwidacja tego produktu pomoże zachować cenne źródła naturalne i pomaga w zapobieganiu negatywnym wpływom na środowisko naturalne i zdrowie ludzi, które mogłaby spowodować niewłaściwa likwidacja odpadów. Szczegółowych informacji udziela Urząd gminy albo najbliższe wysypisko odpadów. Przy niewłaściwej likwidacji tego rodzaju odpadu, zgodnie z przepisami krajowymi, może dojść do nałożenia mandatu karnego.

Dotyczy podmiotów gospodarczych w Unii Europejskiej

Jeżeli trzeba zlikwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, to niezbędne informacje należy uzyskać od swojego sprzedawcy albo dostawcy.

Likwidacja w innych krajach poza Unią Europejską

Ten symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeżeli chcemy ten wyrób zlikwidować, to niezbędne informacje o właściwym sposobie likwidacji otrzymujemy od urzędów lokalnych albo od swojego sprzedawcy.



Ten wyrób spełnia wszystkie podstawowe wymagania dyrektyw UE, które go dotyczą.

Zmiany w tekście, designie i specyfikacji technicznej mogą nastąpić bez wcześniejszego uprzedzenia i zastrzegamy sobie prawo do ich wprowadzania.

7. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Produkt / marka: SZLIFIERKA ROTACYJNA/ FIELDMANN

Typ / model: FDEB 200431-E230 V/50 Hz/125mm/430 W

Produkt spełnia wymagania następujących przepisów:

- ✿ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/35/EU z sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia. Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/EU z sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej oraz uchylającej dyrektywę 89/336/EWG.. Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2006/42/WE z dnia 17. maja 2006 w sprawie maszyn, zmieniająca dyrektywę 95/16/WE.
- ✿ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.
- ✿ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2005/88/WE

i norm:

- ✿ EN 60745-1:2009+A11:2010
- ✿ EN 60745-2-4:2009+A11:2011
- ✿ EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
- ✿ EN 55014-2:1997+A1 :2001+A2 :2008
- ✿ EN 61000-3-2:2014
- ✿ EN 61000-3-3:2013

Oznaczenie CE: 17

Firma FAST ČR, a.s. jest uprawniona do występowania w imieniu producenta.

Producent:

FAST ČR, a.s.
 Černokostelecká 1621, 251 01 Praha, Republika Czeska
 NIP: CZ26726548

Praga, 01.08.2017

Jmíe i nazwisko: inž. Zdeněk Pech

Prezes Zarządu

FAST FAST ČR, a.s. ®
 Černokostelecká 1621, 251 01 Píňany
 IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
 DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110



Podpis i pečetka:

Вращающаяся шлифмашина

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Благодарим Вас, что Вы приобрели эту электрическую Вращающаяся шлифмашина. Прежде, чем Вы начнете пользоваться ей, прочтите, пожалуйста, внимательно настоящую инструкцию по применению и сохраните ее на случай дальнейшего использования

СОДЕРЖАНИЕ

1. ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ	78
2. СИМВОЛЫ	84
3. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ	85
4. ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ.	86
5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫ	88
6. УТИЛИЗАЦИЯ	90
7. СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ	91

1. ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ! Перед использованием внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.

Важные предупреждения по безопасности

- ✿ Изделие аккуратно распакуйте и следите за тем, чтобы случайно не выбросить какую-нибудь часть упаковки раньше, чем будут распакованы все детали изделия.
- ✿ Изделие храните в сухом месте, недоступном для детей.
- ✿ Прочтите все предупреждения и указания. Пренебрежение соблюдением предупреждений и указаний может привести к поражению электрическим током, пожару и/или получению тяжелых травм.

Упаковка

Изделие уложено в упаковке, предотвращающей повреждение при транспортировке. Эта упаковка является вторсырьем, поэтому ее можно сдать на переработку.

Инструкция по применению

Прежде чем Вы начнете работать с устройством, прочтите следующие предписания по безопасности и указания по применению. Ознакомьтесь с элементами управления и правильным применением устройства. Инструкцию надежно уложите для последующего использования. Минимально в течение гарантийного срока рекомендуем хранить оригинальную упаковку вместе с внутренним упаковочным материалом, кассовый чек и гарантийный талон. В случае транспортировки упакуйте устройство снова в оригинальную коробку изготовителя. Так Вы обеспечите максимальную защиту изделия во время возможной транспортировки (напр. переезд или посылание в сервисный центр).

📖 Примечание: Если будете передавать устройство другим лицам, передавайте его вместе с инструкцией. Соблюдение приложенной инструкции по применению является предпосылкой надлежащего использования устройства. Инструкция по применению содержит также указания по применению, обслуживанию и ремонту.

Изготовитель не берет на себя ответственность за несчастные случаи или ущерб, возникший в результате несоблюдения настоящей инструкции.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Настоящие указания по безопасности внимательно прочтите, запомните и сохраните.

⚠ ВНИМАНИЕ! При использовании электрических устройств и электрического инструмента необходимо соблюдать следующие указания по безопасности для предотвращения поражения электрическим током, получения травм людьми и опасности возникновения пожара. Под выражением «электрический инструмент» во всех нижеприведенных указаниях понимается как электрический инструмент, запитанный от сети (кабелем питания), так и инструмент, запитанный от аккумулятора (без кабеля питания). Сохраните все предупреждения и указания для последующего использования.

Рабочее место

- ✿ Поддерживайте рабочее место в чистом состоянии и хорошо освещенным. Непорядок и темные места на рабочем месте бывают причиной получения травм. Уберите инструмент, которым в настоящий момент не пользуетесь.
- ✿ Не используйте электрический инструмент в среде с опасностью возникновения пожара или взрывоопасной среде, т.е. в местах, где имеются горючие жидкости, газы или пыль. В электрическом инструменте на распределителе возникает искрение, которое может стать причиной возгорания пыли или испарений.
- ✿ При пользовании эл. инструментом предотвращайте доступ в рабочее пространство посторонних лиц, прежде всего, детей! Если вам будут мешать, Вы можете потерять контроль над выполняемой работой. Ни в коем случае не оставляйте эл. инструмент без надзора. Предотвращайте доступ к оборудованию животных.

Электрическая безопасность

- ✿ Штепсель кабеля питания электрического инструмента должен соответствовать сетевой розетке. Никогда никаким способом не переделывайте штепсель. С инструментом, который имеет на штепселе кабеля питания защитный штырек, никогда не применяйте двойники или иные адаптеры. Неповрежденные штепсели и соответствующие розетки предотвратят опасность поражения электрическим током. Поврежденные или замотанные кабели питания увеличивают опасность поражения электрическим током. Если сетевой кабель поврежден, необходимо заменить его новым сетевым кабелем, который можно приобрести в авторизованном сервисном центре или у импортера.

- ✿ Избегайте контакта тела с заземленными предметами, как напр. трубы, элементы центрального отопления, газовые плиты и холодильники. Опасность поражения электрическим током намного выше, если ваше тело соединено с «землей».
- ✿ Не оставляйте электрический инструмент на дожде, во влажной или мокрой среде. Никогда не прикасайтесь к электрическому инструменту мокрыми руками. Никогда не мойте электрический инструмент под проточной водой и не погружайте его в воду.
- ✿ Не применяйте питающий кабель для иных целей, чем для каких он предназначен. Никогда не носите и не тяните электрический инструмент за питающий кабель. Не вынимайте штепсель из розетки, потянув за кабель. Предотвращайте механическое повреждение электрических кабелей острыми или горячими предметами.
- ✿ Эл. инструмент был изготовлен исключительно для питания переменным эл. током. Всегда проверяйте, чтобы электрическое напряжение соответствовало данным, указанным на типовой табличке инструмента.
- ✿ Никогда не работайте с инструментом, у которого поврежден эл. кабель или штепсель, если он падал на пол или поврежден каким-либо иным способом.
- ✿ В случае применения удлинительного кабеля всегда проверяйте, чтобы его технические параметры соответствовали данным, указанным на типовой табличке инструмента. Если электрический инструмент используется на улице, пользуйтесь удлинительным кабелем, пригодным для применения на улице. При применении барабанов с удлинительным кабелем необходимо их размотать, чтобы не возникал перегрев кабеля.
- ✿ Если электрический инструмент используется во влажных помещениях или на улице, разрешается использовать его, только если он подключен к эл. контуру с УЗО ≤ 30 mA. Применение эл. контура с УЗО /RCD/ снижает риск поражения электрическим током.
- ✿ Ручной эл. инструмент держите исключительно за изолированные части, предназначенные для держания, так как при эксплуатации может произойти контакт режущего или сверлящего инструмента со скрытым проводником или с питающим кабелем инструмента.

Безопасность лиц

- ✿ При использовании электрического инструмента будьте внимательны и осторожны, обращайтесь максимальное внимание на действия, которые в настоящий момент производите. Сосредоточьтесь на работе. Не работайте с электрическим инструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или лекарств. Даже секундная невнимательность при пользовании электрическим инструментом может привести к серьезной травме человека. При работе с эл. инструментом не ешьте, не пейте и не курите.

- ✿ Пользуйтесь средствами защиты. Всегда пользуйтесь приспособлением для защиты зрения. Пользуйтесь средствами защиты, соответствующими виду работы, которую вы выполняете. Средства защиты, как напр. респиратор, защитная обувь с противоскользящей подошвой, головной убор или приспособление для защиты слуха, используемые в соответствии с условиями работы, снижают риск получения травм людьми.
- ✿ Избегайте неумышленного включения инструмента. Не переносите инструменты, которые подключены к электрической сети, с пальцем на выключателе или пусковой кнопке. Перед подключением к электрическому питанию убедитесь, что выключатель или пусковая кнопка находятся в положении «выключено». Переноска инструмента с пальцем на выключателе или подключение штепселя инструмента в розетку с включенным выключателем может стать причиной серьезных травм.
- ✿ Перед включением инструмента удалите все регулировочные ключи и инструменты. Регулировочный ключ или инструмент, который останется во вращающейся части электрического инструмента, может стать причиной получения травм людьми.
- ✿ Всегда поддерживайте стабильное положение и равновесие тела. Работайте только там, куда безопасно достанете. Никогда не переоценивайте собственные силы. Не применяйте электрический инструмент, если вы устали.
- ✿ Одевайтесь подходящим способом. Пользуйтесь рабочей одеждой. Не носите свободную одежду или украшения. Обращайте внимание на то, чтобы ваши волосы, одежда, перчатки или иная часть вашего тела не попала в область, непосредственно близкую к вращающимся или раскаленным частям эл. инструмента.
- ✿ Подключите устройство к устройству отведения пыли. Если инструмент имеет возможность подключения оборудования для захвата или отведения пыли, обеспечьте, чтобы было произведено его надлежащее подключение и применение. Применение этих устройств может снизить опасность, возникающую от пыли.
- ✿ Прочно держите обрабатываемую деталь. Пользуйтесь плотницкой струбциной или тисками для закрепления детали, которую будете обрабатывать.
- ✿ Не применяйте электрический инструмент, если вы находитесь под воздействием алкоголя, наркотических веществ, лекарств или иных одурманивающих или вызывающих привыкание веществ.
- ✿ Это оборудование не предназначено для применения лицами (включая детей) со сниженными физическими, чувственными или ментальными способностями или с недостатком опыта и знаний, без надзора или инструктажа по применению оборудования лицами, ответственными за их безопасность. Дети должны быть под надзором, чтобы вы убедились, что они не играют с оборудованием.

Пользование электрическим инструментом и его обслуживание

- ✿ Эл. инструмент всегда отсоедините от эл. сети в случае любой проблемы при работе, перед каждой чисткой или обслуживанием, при каждом перемещении и после окончания работы! Никогда не работайте с эл. инструментом, если он каким-либо образом поврежден.
- ✿ Если инструмент начнет издавать ненормальный звук или запах, немедленно прекратите работу.
- ✿ Электрический инструмент не перегружайте. Электрический инструмент будет работать лучше и безопаснее, если вы будете эксплуатировать его при оборотах, для которых он предназначен. Пользуйтесь правильным инструментом, который предназначен для данной работы. Правильно выбранный инструмент будет лучше и безопаснее выполнять работу, для которой он был сконструирован.
- ✿ Не применяйте электрический инструмент, который нельзя безопасно включить и выключить кнопкой управления. Пользование таким инструментом является опасным. Неисправные выключатели должны быть отремонтированы сертифицированным сервисом.
- ✿ Отсоедините инструмент от источника электрической энергии перед тем, как начнете производить его регулировку, замену приспособления или обслуживание. Эта мера предотвратит опасность случайного включения.
- ✿ Неиспользованный электрический инструмент уберите и храните так, чтобы он находился в месте, недоступном для детей и посторонних лиц. Электрический инструмент в руках неопытных пользователей может быть опасным. Электрический инструмент храните в сухом и безопасном месте.
- ✿ Поддерживайте электрический инструмент в хорошем состоянии. Систематически проверяйте регулировку подвижных частей и их подвижность. Проверяйте, не возникло ли повреждение защитных кожухов или иных частей, которое может угрожать безопасной работе электрического инструмента. Если инструмент поврежден, перед дальнейшим его применением обеспечьте его надлежащий ремонт. Много травм вызвано плохо содержащимся электрическим инструментом.
- ✿ Режущие инструменты поддерживайте острыми и чистыми. Правильно содержащиеся и наточенные инструменты облегчают работу, предотвращают опасность получения травм, а работа с ними легче контролируется. Применение иных принадлежностей, чем тех, которые указаны в инструкции по эксплуатации, могут вызвать повреждение инструмента и стать причиной получения травм.
- ✿ Электрический инструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т.д. используйте в соответствии с настоящими указаниями или таким способом, который указан для конкретного электрического инструмента, причем с учетом данных условий работы и вида выполняемой работы. Использование инструмента для иных целей, чем для каких он предназначен, может привести к возникновению опасных ситуаций.

Пользование аккумуляторным инструментом

- ✿ Перед вкладыванием аккумулятора убедитесь, что выключатель находится в положении «0-выключено». Вкладывание аккумулятора во включенный инструмент может стать причиной возникновения опасных ситуаций.
- ✿ Для зарядки аккумуляторов используйте только зарядные устройства, установленные производителем. Применение зарядных устройств, предназначенных для иных типов аккумуляторов, может привести к повреждению аккумулятора и возникновению пожара.
- ✿ Пользуйтесь только аккумуляторами, предназначенными для данного инструмента. Применение иных аккумуляторов может стать причиной получения травм или возникновения пожара.
- ✿ Если аккумулятор не используется, уложите его отдельно от металлических предметов, как например струбины, ключи, шурупы, и иных мелких металлических предметов, которые могли бы вызвать замыкание контактов аккумулятора. Замыкание аккумулятора может вызвать получение травмы, ожога или возникновение пожара.
- ✿ С аккумуляторами обращайтесь аккуратно. При неаккуратном обращении из аккумулятора может вытечь химическое вещество. Избегайте контакта с этим веществом, а если, несмотря на это, вещество попадет на вашу кожу, вымойте поврежденное место под струей проточной воды. Если химическое вещество попадет в глаза, немедленно обратитесь к врачу. Химическое вещество из аккумулятора может вызвать серьезные ранения.

Сервис

- ✿ Не заменяйте части инструмента, не производите самостоятельно ремонт и никаким иным способом не изменяйте конструкцию инструмента. Ремонт инструмента поручите квалифицированным лицам.
- ✿ Каждый ремонт или изменение изделия без согласования с нашей компанией недопустимо (может вызвать получение травмы или нанесение ущерба пользователю).
- ✿ Электрический инструмент всегда передайте для ремонта в сертифицированный сервисный центр. Пользуйтесь только оригинальными или рекомендуемыми запасными частями. Так вы обеспечите безопасность свою и своего инструмента.

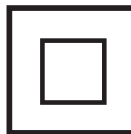
2. СИМВОЛЫ



Настоящее изделие изготовлено в соответствии с утвержденными нормами.



Перед применением устройства внимательно прочтите инструкцию по применению.



Двойная изоляция.



Используйте средства защиты для глаз



Используйте средства защиты для ушей



Пользуйтесь защитным респиратором.



Не выбрасывайте в мусорный ящик.

3. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

Описание и перечисление элементов машины

Рис. (1)

1. Выключатель
2. Несущая шлифовальная тарелка
3. Емкость для пыли
4. Регулятор переменных оборотов

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Очищайте станок и его вентиляционные отверстия от загрязнений и пыли
2. Внимание! Шлифование гипса может привести к серьезному повреждению станка

4. ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

Введение:

Шлифмашина предназначена для сухого шлифования поверхностей из дерева, пластмассы, а также окрашенных поверхностей.

Предостережение:

1. запрет шлифования штукатурки!
2. замените наждачную бумагу, если она повреждена!

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед использованием инструмента внимательно прочтите руководство пользователя.

Берегитесь серьезных травм в результате случайного включения

Перед монтажом или любой регулировкой инструмента переключите выключатель инструмента в положение „ВЫКЛЮЧЕНО“ и отсоедините инструмент от электрической розетки.

Подсоединение пылевого фильтра

Встроенная система отсасывания пыли собирает пыль, возникшую от шлифования, в емкость, поставляемую вместе с инструментом. Если Вы хотите обеспечить максимальную эффективность, емкость для пыли во время работы необходимо часто опорожнять.

Установите емкость для пыли на заднюю часть шлифмашины. Нажатием на нее установите ее на место, а потом поверните ее так, чтобы она зафиксировалась. (Рис. 2)

Сбор пыли работает только тогда, если в наждачной бумаге есть отверстия, которые совпадают с 8 отверстиями для сбора пыли в несущей шлифовальной тарелке.

Крепление наждачной бумаги к несущей шлифовальной тарелке

Шлифовальный диск прикреплен к несущей шлифовальной тарелке текстильной застежкой (липучкой). Расположите шлифовальный диск на несущей шлифовальной тарелке так, чтобы 8 отверстий совпадали, и пыль могла собираться в емкость для пыли. (Рис. 3)

Перед подсоединением Вашего электрического инструмента к источнику питания всегда проверяйте, на заблокирован ли выключатель. В противном случае могло бы произойти случайное включение Вашего электрического инструмента.

Включение/выключение шлифмашины

Включите шлифмашину переключением выключателя в положение „I“. Прежде чем Вы прикоснетесь диском к обрабатываемой детали, дайте шлифмашине несколько секунд поработать.

К обрабатываемой детали прикасайтесь с минимальным давлением. Если шлифмашина не снимает достаточно материала, попробуйте наждачную бумагу более крупной зернистости. Если Вы хотите быстро удалить много материала, воспользуйтесь ленточной шлифмашиной.

При случае проверьте наждачную бумагу, не разорвана ли она, не изношена или не растрепана ли. В случае необходимости замените.

По окончании работы выключите шлифмашину переключением выключателя в положение „0“.

Прежде чем Вы отложите инструмент, дайте ему полностью остановиться.

Чтобы избежать получения травм, после использования инструмента выключите и отсоедините его от источника питания. Инструмент очистите и уложите в помещении в недоступном для детей месте.

Переменные обороты при помощи регулятора

Ваша шлифмашина оснащена также регулятором переменных оборотов. Скорость вращения тарелки шлифмашины можно отрегулировать от минимальных до максимальных оборотов в минуту поворотом регулятора на корпусе шлифмашины.

Регулятор можно установить в любое из шести положений или между ними (1=низкие до Макс.=высокие).

Следующую таблицу можно использовать как стандартный ориентир для выбора шлифовальных дисков и несущих шлифовальных тарелок, но самых лучших результатов можно достичь шлифовкой испытательного образца обрабатываемой детали.

Избегайте получения серьезных травм в результате случайного включения

Перед любой проверкой, обслуживанием или чисткой переключите выключатель инструмента в положение „ВЫКЛЮЧЕНО“ и отсоедините инструмент от электрической розетки.

Сервис инструмента могут производить только квалифицированные сервисные работники. Сервис и обслуживание, производимое неквалифицированными работниками, может в результате привести к возникновению опасности получения травмы. Если инструмент не работает исправно, пошлите его на ремонт в сервисную организацию.

ЧИСТКА

Очистите пыль и загрязнения из отверстий и с электрических контактов при помощи потока сжатого воздуха. **При чистке инструмента сжатым воздухом пользуйтесь всегда защитными очками.**

Рукоятку инструмента поддерживайте в чистоте, сухой и без следов масла или смазки.

Для чистки инструмента используйте только мягкое мыло и влажную ткань, причем избегайте всех электрических контактов.

Некоторые чистящие средства и растворители могут повредить пластмассу и другие изолированные детали. Некоторые из них содержат бензин, скипидар, растворители, хлорированные чистящие растворители, аммиак и домашние чистящие средства, содержащие аммиак.

5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ВИБРОШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА	
Напряжение	230V/50Hz
Питание	430 Вт
Скорость без нагрузки	5000-13000об/мин
Уровень акустического давления.	77dB(A)
Уровень вибрации	7,6 m/s ²
Уровень звуковой мощности	88dB(A)
Класс защиты	II
Вес	2,1 kg
Размер	125 мм

Инструкция по эксплуатации - только языковая версия.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст и технические характеристики.

Текст, дизайн и технические характеристики могут меняться без предварительного уведомления.

Неисправности и способы их устранения

Некоторые неполадки иногда вызваны причинами, которые пользователь может устранить самостоятельно. Поэтому необходимо проверить товар на основании данного раздела. В большинстве случаев проблему можно быстро решить.

ОСТОРОЖНО!

Выполните только действия, указанные в данных инструкциях! Если вы не можете решить проблему самостоятельно, все остальные проверки, обслуживание ремонт должен выполнять уполномоченный сервисный центр или квалифицированный специалист.

Неисправнос ть	Возможная причина	Решение
1. Устройство не включается	1.1 Не подключено к источнику питания 1.2 Неисправен кабель питания или штекер 1.3 Другой электрический дефект устройства	1.1 Подключите к сети питания 1.2 Проверяет специалист -электрик 1.3 Проверяет специалист -электрик
2. Устройство не работает на полную мощность	2.1 Удлинительный кабель не подходит для работы с данным изделием. 2.2 Источник питания (напр., генератор) обладает слишком низким напряжением 2.3 Заблокированы вентиляционные отверстия	2.1 Используйте соответствующий удлинительный кабель 2.2 Используйте другой источник питания 2.3 Очистите вентиляционные отверстия
3. Неудовлетворительный результат	3.1 точильный камень затупился/повреждено 3.2 Сверло не подходит для работы с данным материалом	3.1 Замените на новое 3.2 Используйте соответствующее точильный камень
4. Чрезмерная вибрация или шум	4.1 точильный камень Износ /повреждено 4.2 Ослаблены Износ /гайки	4.1 Замените на новое 4.2 Затяните болты/гайки

6. УТИЛИЗАЦИЯ

УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОБРАЩЕНИИ С БЫВШЕЙ В УПОТРЕБЛЕНИИ УПАКОВКОЙ

Бывший в употреблении упаковочный материал доставьте на место, предназначенное городской администрацией для сбора отходов.

УТИЛИЗАЦИЯ БЫВШЕГО В УПОТРЕБЛЕНИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ



Этот символ на изделиях или в сопроводительной документации означает, что бывшие в употреблении электрические и электронные изделия не должны выбрасываться в обычные коммунальные отходы. Для правильной утилизации, обновления и переработки сдайте изделия в установленные пункты приема. Альтернативно в некоторых странах Европейского Союза или иных европейских странах можно вернуть свои изделия местному продавцу при покупке эквивалентного нового изделия. Правильной утилизацией этого изделия Вы помогаете сохранению ценных природных ресурсов и помогаете профилактике потенциального негативного влияния на окружающую среду и здоровье человека. Дальнейшие подробности запрашивайте у местной администрации или в ближайшем пункте приема. При неправильной утилизации этого вида отходов в соответствии с государственными предписаниями могут быть наложены штрафы.

Для предприятий в странах Европейского Союза

Если Вы хотите утилизировать электрические и электронные изделия, требуйте необходимую информацию у своего продавца или поставщика

Утилизация в остальных странах за пределами Европейского Союза

Этот символ действует в Европейском Союзе. Если Вы хотите утилизировать это изделие, запрашивайте необходимую информацию о правильном способе утилизации в местной администрации или у своего продавца.



Это изделие отвечает всем основным требованиям норм ЕС EU, которые на него распространяются.

Изменения в тексте, дизайне и технологической спецификации могут быть проведены без предварительного предупреждения. Изготовитель оставляет за собой право на их изменение.

7. СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

Изделие / марка: Вращающаяся шлифмашина / FIELDMANN

Тип / модель: FDEB 200431-E 230 В/50 Гц/125mm/430 Вт

Изделие отвечает нижеуказанным нормам:

- ☼ Норме Европейского парламента и Совета 2014/35/EU от о согласовании правовых норм стран-членов, касающихся электрооборудования, предназначенной для использования в определенных пределах напряжения.
- ☼ Норме Европейского парламента и Совета 2014/30/EU от о приближении правовых норм стран-членов, касающихся электромагнитной совместимости и об отмене нормы 89/336/EHS.
- ☼ Норме Европейского парламента и Совета 2006/42/ES от 17 мая 2006 г. о механических устройствах и об изменении нормы 95/16/ES.
- ☼ Норме Европейского парламента и Совета 2011/65/EU об ограничении использования некоторых опасных веществ в электрических и электронных устройствах.
- ☼ Норме Европейского парламента и Совета 2005/88/ES.

и нормам:

- ☼ EN 60745-1:2009+A11:2010
- ☼ EN 60745-2-4:2009+A11:2011
- ☼ EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
- ☼ EN 55014-2:1997+A1 :2001+A2 :2008
- ☼ EN 61000-3-2:2014
- ☼ EN 61000-3-3:2013

Обозначение CE: 17

Компания АО «FAST ČR, a.s.» имеет право выступать от имени изготовителя.

Изготовитель:

АО «FAST ČR, a.s.»
Černokostelecká 1621, 251 01 Praha, Чешская Республика
ИНН: CZ26726548

В Праге, 01.08.2017 г.

Имя, фамилия: Зденек Пех

Председатель совета директоров

FAST FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110



Подпись и печати:



